Do Võ Phi Hùng Gửi HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ trì Sách Xưa Quán Xép Đường Sách Nguyễn Văn Bình Saigon 2015

★ Chiến-sự : Việt Cộng giật mìn phá cầu Trà-Khúc ★ Bóng tròn quốc-tế : cả 16 nước không có miếng nghề nào lỗi lạc.
★ Khoa-học: Mg thử hỏa-tiễn phá hỏa-tiễn ★ Giáo-dục: cấm học trường ngoại-kiều ★ An-ninh: các cửa hàng phải gắn thêm đèn.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA NĂM THỨ 8
Năm thứ 9 — số 2.239
Giá 2 đồng
NGÀY THỨ HAI 11-6-1969
10 tháng Năm (Âm-lịch)

QUAN ĐIỂM

MỘT CHIẾN THUẬT CŨ MÈM NHƯNG VẪN NGUY HIỂM

*Nếu chắc trong tay một phần không nhỏ những vũ khí không khiếp nhất hiện có trên một địa cầu, Tổng Thống Mỹ thành thật tin tưởng rằng * không có một lợi điểm tối đi gây một cuộc chiến tranh nguyên tử để rồi chính mình cũng bị tận diệt như đối phương *. Nhưng chính vì tranh không phải vì thế mà không còn cơ hội xảy ra. Thế cho nên mới đây, ngài lại tại trường Võ bị West Point, Tổng Thống Mỹ đã tuyên bố với các sinh viên sĩ quan tại đây rằng nhiệm vụ của họ không phải chỉ là để đối phó, để ngăn chặn một cuộc chiến tranh toàn diện mà, trong thời đoạn này, phải sẵn sàng đối phó với một thứ chiến tranh nguy hiểm không kém, đó là chiến tranh gây loạn, lâu không bố, ẩn sát, du kích.*

Thế giới tự do, nhất là những tân quốc gia đã, đang, hoặc sẽ phải đối phó với chiến tranh gây loạn, thành thực mừng rằng Thế giới Tự do, nhất là Mỹ đại cường quốc đã nhận ra tầm mức quan trọng của thứ chiến tranh mới ấy. Bởi vì tại các tân quốc gia, giữa cảnh nghèo nàn sơ sác, những hậu quả của sự chậm tiến nếu không mau thoát sẽ tác trong một tình trạng chính trị lớn cởi mở, chiến tranh gây loạn có thể là lần lần với phương tiện lý thuyết vận động sẽ giáo ngoại lai, với phương tiện quốc gia biến chính hiện tại không mấy tương xứng sẽ thành một thiên đường lý giới ; về phương diện quốc tế, đem lại sự bình đẳng thật sự giúp mở mày mở mặt với các bậc đàn anh thay cựu thù).

Nhưng trong chiến tranh gây loạn, quân sự khó có thể là yếu tố quyết định. Yếu tố quân sự chỉ nên soạn cho một chiến thuật sẽ được thực hành sau đó là chiến thuật liên hiệp. Bằng chiến thuật nầy Cộng sản đã nuốt trôi Đông Âu sau thế chiến thứ hai, đang sắp nuốt Lào và đang đe dọa mãnh đất cuối cùng của những người Trung Hoa không Cộng sản.

Biết rõ Cộng sản là một mối đe dọa chí có thể chiến thắng bằng một giá đắt. Thế giới Tự do đã thiết lập một chiến lũy bằng những liên minh quân sự đại quy mô từ Đông sang Tây. Nỗ lực hiện nay Cộng sản đã đối chiến thuật : chống không tấn công thắng vào chiến lũy

(Xem tiếp trang 4)

Nhật báo thông tin nghị luận hữu ích của mọi gia đình
Chủ Nhiệm và Chủ Bút : HỒ-ANH
Tòa-Soạn và Trị-Sự : 86 đường Lê-Lợi — Sài-Gòn
Điện-thoại 25.588 — Hộp thư số 6

Ngôn-Luận

Phát giác âm mưu của một kẻ bị phá sản

ÁM SÁT TỔNG-THỐNG MỸ

kẻ ám sát cho rằng Tổng-Thống Mỹ phải chịu trách nhiệm

VỀ VỤ THỊ TRƯỜNG CHỨNG KHOÁN SỤT GIÁ !

• Hội nghị Tam Hoàng Lào gặp trở ngại nhưng vẫn có thể kết thúc vào đầu tuần.

HOA - THỊNH - ĐỐN (UPI) 9-6.— Một vụ tối thứ bảy đã phát giác rằng kẻ đang dính líu trực tiếp một người ty cho là bị phá sản trong vụ thị trường chứng khoán sụt giá vừa rồi, muốn giết Tổng thống Kennedy để trả thù, và hiện đã đến ngày tại Nữu Ước.

Một vụ còn cho biết đã rõ danh tánh của người ấy từng tuyên bố trước một nhóm người là sẽ ám sát Tổng thống Mỹ nhà tang tóc, là vì chịu trách nhiệm vụ thị trường chứng khoán sụt giá. Một vụ nói thêm rằng tình nguyện của Tổng thống không bị làm dọa.

Nhưngtiến triển trong hội nghị Tam Hoàng Lào

VẠN TƯỢNG.— Sau hai ngày họp, Tam Hoàng Lào đã thỏa thuận được nhiều điểm chính : (1) hai thủ tướng Hoàng Văn Lạc và Quốc phòng sẽ do ông Phouma điều khiển 2) phe tả giữ hai Bộ Thông Tin (Soephanouvong) và Kinh Tế (Vong Vichit) ; phe hữu giữ hai bộ Giáo Dục (Tiatong Phoumi) và Tài chánh (lasiteng Mai). Phe Hoàng gia đòi giữ hai bộ Ngoại giao cho một nhân vật trung lập Vạn Ì vạng (Sananikone) nhưng Lào Cộng nhiều giành cho một phe Phouma muốn giữ lưỡi. Vì điểm nầy rất đó hội nghị phải tạm hoãn và sẽ họp lại vào thứ hai.

Nếu hội nghị thất bại

VẠN TƯỢNG.— Lúc trở về Vạn Tượng, Tướng Phoumi đã dập tới phòng vấn của phái viên Phép tắn và bảng một giọng ôn hòa. Ô. Phoumi cho biết hai phe Phouma và Soephanouvong gặp thêm những rắc rối nữa, họ đại phái đã Tướng Amkha (hiện đang bị Vạn Tượng giam giữ) giữ một phe trong chính phủ. Vì hiện quả có thể xảy ra nếu thương thuyết thất bại, ô. Phoumi không tin sẽ xảy ra chiến tranh như Đại sứ Nga nói mà còn có thể đưa nhiều giải pháp khác. Tướng Phoumi nói không tin thành chỉ trong giải đoạn.

Vì thái độ của Vạn Tượng có thể ảnh hưởng tới thành phố Luang Prabang, nơi đặt Đại sứ quán Hoa Kỳ, Ô. Phoumi cho biết ông đã ra lệnh cho Bộ Tư lệnh Quân khu 4 phải thiết lập sẵng sàng đối phó với mọi tình thế.

Đại hội toàn quốc

cực khoá sinh Nhân-Vị

SAIGON. — Sáng 9-6, Đại hội Toàn quốc Cực Khoá sinh Nhân Vị đã khai mạc tại Phòng Khánh Tiết Tòa Đô Chính với sự tham dự của rất đông Cực Khoá sinh ở Thủ đô và các Đại biểu 4 Thành Hội và 29 Tỉnh Hội.

Buổi lễ khai mạc đặt dưới sự chủ tọa của ông Trương Vĩnh Lễ, Chủ tịch Quốc Hội Việt Nam Cộng Hòa. Trên bàng phê quan khách, người ta nhận thấy ông Nguyễn Lương-Bằng, Bộ Trưởng Tái Thiết, Linh Mục Hoàng Khắc Thành, Bộ Trưởng Kinh Tế, ông Nguyễn văn Dinh, Bộ Trưởng Công Chánh và Giáo Sư Nguyễn Văn Vệ Quốc Thông, Viện Trưởng Học Viện Quốc gia Hành chánh.

Trong tiến hành luyện Nhân Vị nội khóa đầu tiên từ 1956 và từ đó tới nay đã mở được 41 khóa huấn luyện được 5.000 khóa sinh.

L.M. Phê rô Nguyễn văn Tư Chủ tịch Ban Chấp Hành Trung Ương đọc diễn văn trước Đại hội.
(Ảnh : xem 10)

Mỹ tích cực tìm biện pháp diệt du kích Cộng sản

LẬP THÊM 2 TRƯỜNG HUẤN LUYỆN «DIỆT LOẠN» tại Xung-Thắng và Tây Đức

HOA THỊNH ĐỐN. — Hôm thứ bảy 9-6, quân đội Mỹ tiết lộ rằng thêm 2 trường huấn luyện « diệt loạn » nữa đã được mở tại Xung Thắng và Tây Đức, thuộc khuôn khổ chương trình xúc tiến công cuộc tiêu trừ cộng đồng gây loạn, đặc nhập và hoạt động du kích trong những nước kém mở mang.

Tướng George Decker, tham mưu trưởng quân đội Mỹ, cho biết có 4 nhóm quân lực đặc biệt đã được đưa tới. Hai nhóm ở Fort Bragg (Bắc Carolina) Mỹ, một nhóm ở Tây Đức và một nhóm ở Xung Thắng.

Nhóm ở Xung Thắng chuyên trách về các vụ Viễn Đông và gồm có những người từng ở Việt-Nam Cộng Hòa để huấn luyện những binh lực tại chỗ.

Nhóm ở Tây Đức nhằm hoạt động tại Âu Châu, Trung Đông và Bắc Phi. Còn hai nhóm ở Fort Bragg thì một nhóm được huấn luyện để thích ứng với những điều kiện hoạt động tại những miền phía nam sa mạc Sahara ở Phi Châu và nhóm kia thì để hoạt động tại Nam Mỹ.

Thí nghiệm nguyên tử

Mg đã cho nổ trái bom thứ 16

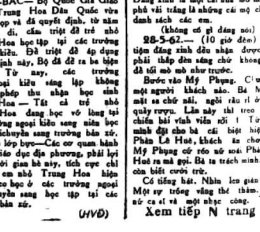
sẽ thí nghiệm cả hoả tiễn Nikezeus

HOA THỊNH ĐỐN. — Ng.ỵ 9-6 vừa qua Mỹ đã thử mãi bom thứ 16 trong loạt thí nghiệm bom nguyên tử. Dự là sẽ có thêm nhiều vụ thử trong hai ngày liên tiếp. Mỹ đã thử bom nguyên tử ở Thái Bình Dương. Trải bom được phi cơ thả xuống nổ gần đảo Christmas hồi 3 giờ 30 ngày tế và thuộc loại bom có 20.000 tấn sức nổng.

Ngoài ra còn có tin rằng có thể Mỹ sẽ bắt đầu thí nghiệm loại hỏa tiễn Nike Zeus vào tháng tới,hỏa tiễn nầy dùng để tiêu diệt hỏa tiễn liên lục địa của địch. Địa điểm thí nghiệm cũng ở Thái Bình Dương.

Một thành phố dưới đáy hồ

MELBOURNE.— Các nhà khảo cổ ở tiểu bang Pahang thuộc Mã Lai đang ra công tìm kiếm di tích một thành cổ đã bị mất tích từ lâu. Thành phố cổ nầy trước đây nằm dưới đáy hồ nước của Pahang. Người ta cho rằng thành phố cổ nầy có một nền văn hóa giống như của Angkor Wa của Cam Bốt.thành phố nầy được phát giác vào năm 1928.



16.— Các va-ve ngoan ngoãn chờ Chính-Phủ phát cho một ε vẻ ɔ để làm phương tiện chuyển nghệ

(Tiếp theo)

★ PHAN-NGHI

97-5-69.— Tự nhiên các em bỉnđdi đâu mất hết.Không cha thấy đi về chợ phố. Buổi tối cũng không thấy lại về trường. Giới ăn chơi đêm ăn làm là nếu em đi hướng tiền trường thì ở Đalạt. Vùng tàu hết chọi. Nhưng người ta chỉ nghe nói tự thôi chứ không biết rõ.

Các đứng sinh vắng như chìa Bà

Trung Hoa Quốc Gia quyết định

Cấm trẻ nhỏ

học trường ngoại kiều

BÀI-BẮC— Bộ Quốc Gia Giáo Dục Trung Hoa Dân Quốc vừa chấm hoạ và ký quyết định, từ nay sau trở đi, cấm triệt để trẻ nhỏ Trung Hoa học tập tại các trường ngoại kiều. Đề triệt để áp dụng quyết định nầy, Bộ đã đề ra ba biện pháp : Từ nay, các trường đó ngoại kiều vẫn tập không được phép thu nhận học sinh Trung-Hoa — Tất cả trẻ nhỏ Trung Hoa đang học về lòng tại các trường ngoại kiều sang năm học tới phải chuyển sang trường bản xứ, thy theo lớp học—Các cơ quan hành chánh giáo dục địa phương, phải lợi dụng thời gian hè nầy, tích cực chỉ đạo các em nhỏ Trung Hoa hiện đang theo học ở các trường ngoại kiều chuyển sang học tập tại các trường bản xứ.

(HVĐ)

TIN CHIẾN-SỰ

VIỆT-CỘNG TĂNG CƯỜNG PHÁ HOẠI các trục giao thông

• Cầu Trà-Khúc bị giật 4 quả mìn.
• Chuyến xe lửa 5-6 bị tấn công gần Mường Mán

SAIGON— Theo những cáo ngày 9-6-62 của Trung tâm Liên lạc Báo chí thuộc Văn phòng Công Bộ Trưởng tại Phủ Tổng Thống, đặc nhiệm An ninh Thủ đô cấp số về các tỉnh trong ngày ngày qua như sau :

QUẢNG-NAM : Ngày 29-5-62. Khu Chiến thuật 12 quân bạn quân Mê-Linh tại vùng An-Khương, cách Đà Nẵng 25 cây số về phía Tây-Nam. Trong cuộc hành quân nầy, quân ta đã bắn chết 12 tên Việt-Cộng và bắt 1 tù binh. 17 tên chết vì bị thương được cho mang đi, bắt sống 5 tên khác và tịch thu của địch 1 Mai 49, 2 Mas 36, 1 carbine, 2 lựu đạn,một số đạn dược và trước đem. Bên a 2 người chết, 5 người bị thương. Cuộc hành quân chấm dứt ngày 1-6-62 vào hồi 14 giờ 30.

Ngày 5-6-62, hồi 8 giờ, đại đội Dân Vệ Quảng Nam hoạt động tại Phú Lạc, cách Quảng Nam 22 cây số về phía Tây Nam,truyt qua sông Thu Bồn đã bao vây một số đặc xuất hiện tại Phú Thuận, cách Quảng Nam 20 cây số về phía Tây Nam. Trong lúc giao tranh có một ca nô chạy từ hướng Nông Sơn về. Mặc dầu đã được quân ta ra lệnh dừng lại nhưng vẫn chạy nên bị địch bắn. Kết quả, quân ta bắn chết 2 tên địch bắt sắc tịch và tịch thu của Việt Cộng 1 Mas 36, Bên ta 1 em nhỏ chết và 2 thường dân bị thương.

QUẢNG NGÃI : Đêm 6-6-62 hồi 2giờ 15sáng Việt Cộng gọi 4 trái mìn tại Cầu Trà Khúc, cách Quảng Ngãi 3 cây số về phía Tây Tây Bắc. Kết quả đầu cầu phía Bắc tan xuống sông, vài nhịp khác sụp.

KHÁNH-HÒA : Đêm 6-6-62, vào hồi 1 giờ 30 sáng, một đại đội Việt Cộng tấn công một tiền đồn các cấu tại đồi điểm cách Ninh-Hòa 20 cây số về phía Tây Bắc. Trong lúc giao tranh có một ca nô chạy từ hướng Nông Sơn về. Mặc dầu đã được quân ta ra lệnh dừng lại nhưng vẫn chạy nên bị địch bắn. Kết quả, quân ta bắn chết 2 tên địch bắt sắc tịch và tịch thu của Việt Cộng 1 Mas 36, Bên ta 1 em nhỏ chết và 2 thường dân bị thương.

Xem tiếp V trang 4

Một thường gia Đức

bị V.C. bắt cóc

đã trở về Sài gòn

SÀI-GÒN.— Thương gia Đức Olay Mueller, mất tích từ hôm 30 tháng 3, đã trở về Saigon chiều hôm 8-6.

Trong một cuộc tiếp xúc với phóng viên các hãng thông tấn tại Tòa Đại sứ Cộng Hòa Liên bang Đức sáng nay, ông Mueller cho biết vào ngày mồi trên trong một chuyến taxi đi Tây Ninh viếng Thánh Thất Cao Đài,nhưng khi tới cách tỉnh lỵ Tây Ninh vừng vẻ cây số ông bị bọn Việt Cộng chặn xe và bắt lái tới Nứi Bà Đen rồi cầm đi theo chúng.

Trong những ngày bị Việt Cộng giam giữ có lúc ông bị Việt-Cộng trói chặt hai tay mà thường ngày ông phải nghe bọn cán bộ Việt-Cộng tuyên truyền chính trị. Ông Mueller còn cho biết ông đã phải ăn uống hết sức khan khổ và bị mắc bệnh sốt rét rừng.

Toà Đô-Chính khuyến

các cửa hàng gắn thêm đèn

SAIGON. — Tòa Đô Chính thông cáo :

Tiếp theo thông cáo ngày 10-7-1962, Tòa Đô chính khẩn khoản nhắc nhở chủ nhân những cơ sở thương mại có dòng dẫn khách hàng như : ngân hàng, bí việm, rạp hát, rạp chiếu bóng, nhà hàng, trà thất, khách sạn v.v. nên gắn thêm một hoặc nhiều bóng đèn nơa ở mặt tiền cơ sở của mình để tăng thêm ánh sáng ban đêm.

Biện pháp nầy rất cần thiết trong mùa mưa tới, để giúp các cơ quan hữu trách dễ dàng trong nhiệm vụ kiểm soát và bảo vệ an ninh chu cư dân tại thủ đô, như là ở các nơi đông đảo.

TIN TÒA

TỔ CHỨC NHẢY ĐỀ ĐOẠT SÚNG

4 tên V. C lãnh án tù 5 tới 7 năm khổ sai

SÀI GÒN — Trong vụ chạm súng với V.C. hồi tháng 1-61, nhà chức trách có bắt được hòa trú của bộ V.C. Nguyễn văn Lợi, Vũ ngọc Khôi, Lê văn Hậu và Trần văn Mazza. Chúng đã thú nhận về hồi rồ hàng ngày những Báo An viên vẫn hay lui tới nhà ông Ng.v.Hoa nên bọn chúng đã mưu lợi dụng một cuộc nhảy nhót để mưu toan đoạt súng của anh em Báo An, nhưng mưu cơ bại lộ nên chúng bỏ bắt, ta tịch thu được 1 súng lục, hai lựu đạn, hai bùa và một số tang vật. Nội bọn bị truy tố ra tòa án quân sự về tội phản nghịch. Tòa kết án Lợi 7 năm khổ sai, Khôi, Hậu và Hương mỗi tên 5 năm khổ sai.

Ngựa húc bẹp xe vận tải

BÀ RỊA — Hồi 5 giờ 40 sáng 6-6, tại Tân-An Đông 42 tuổi, ở ấp Thủ Lựu vừa mắc ngựa vào xe để chở hàng ra chợ, bất đồ có một toán quân nhân đi tập thể dục chạy ngang qua làm ngựa hoảng sợ giựt dây giựt cội và chạy. Cảnh Đông dưới theo thì ngựa lại càng chạy nhanh hơn vào toán quân nhân làm cho mấy người tc. Sau đó ngựa lại lồng lên húc vào chợ đưa đường Đại Hạt chở hiến.

(N.P.)

Xem tiếp H trang 4

Quanh giải vô địch bóng tròn quốc tế

CẢ 16 NƯỚC THAM DỰ KHÔNG CÓ MIẾNG NGHỀ NÀO LỖI LẠC

Cuộc so giày tầm thường nhất kể từ 1930

SANTIAGO (AP) 8-6.— Vòng loại giải vô địch thế giới kỳ 7, chấm dứt hôm chiều thứ năm với chỉ một kèn nhưt từ năm 1930 (từ lá năm đầu tiên có giải nầy).

Đức thắng Ý 4-1 và Đức — Đoàn của Ý không học bài được điều gì bức tình giải nầy, vì 16 quốc gia tham dự không cho thấy miếng nghề nào lỗi lạc cả ».

Theo thống kê của ô. Mazza, Hung gia lọt được sang là đoàn của cơ

Xem tiếp C trang 4

Dự thảo luật 86/II

NHIỆM KỲ DÂN BIỂU TĂNG THÊM MỘT NĂM THÀNH BỐN

SAIGON. — Chiều thứ sáu, Quốc Hội đã nhóm họp để thảnh lập một Ủy Ban Đặc biệt cứu xét Dự thảo luật Hiến Pháp sửa đổi điều 51 khoản 1 Hiến Pháp VNCH.

ĐIỀU 51 CŨ

Nhiệm kỳ Dân Biểu là BA năm. Các Dân Biểu có thể được tái cử. Cuộc bầu cử Quốc Hội mới sẽ cử hành một tháng trước khi pháp nhiệm chấm dứt.

ĐIỀU 51 MỚI

Nhiệm kỳ Dân biểu là bốn năm. (Ký dư không thay đổi.)

Lý do viện dẫn

Chiếu văn thư số 10-TTP/VP, của Tổng Thống VNCH gửi ông Chủ Tịch Quốc Hội, ngày 6-6-1962, thì Tổng thống Tổng Thống yêu cầu ông Chủ tịch QH cho thi hành các thủ tục cần thiết để đưa Dự Thảo Luật 86/II ra QH thảo luận và biểu quyết như sau :

« *Điều 51 khoản 1 của Hiến pháp Việt Nam Cộng Hòa ấn định thời kỳ của Dân biểu Quốc hội là 3 năm.*

Điều khoản Hiến pháp trên đây được biểu quyết vào lúc Quốc gia Việt Nam mới thâu hồi độc lập trong buổi sơ khởi của nền dân chủ.

Nay tình thế đã thay đổi, nước nhà đã bước vào một giai đoạn kiến quốc đặc biệt quan trọng nhứt là phạm kế-hoạch để qui mô cần thời gian hoạch định, thảo luận hoạch định.

Kinh nghiệm của nhiệm kỳ lập pháp thứ nhất tỏ rõ rằng sự áp dụng điều 51 khoản 1 Hiến pháp với nhịp bầu cử 3 năm một lần có thể là một trở ngại cho sự liên tục của nhiệm vụ quan trọng của các Dân biểu Quốc-hội. Đề các Dân-biểu có đủ thời gian hơn trong việc nghiên cứu các dự án luật pháp và hoạch định các chương trình lợi ích cho việc kiến thiết quốc gia, tưởng nên gia tăng nhiệm kỳ của Quốc hội thành 4 năm, như đã có ở rất nhiều quốc gia dân chủ ».

Thủ tục sửa đổi Hiến Pháp.

Chiếu điều 90 và 91 của H.P., thủ tục sửa đổi H.P., (ngoại trừ các điều 1, 2, 3 và 4) đề nghị phải do ít nhất 1/3 tổng số Dân biểu đồng tên.

Rồi,

• *Sau khi nhận được đề nghị, họp lệ sửa đổi Hiến Pháp, V.P. QH sẽ triệu tập một phiên họp đặc biệt của Q.H để cứu một Ủy Ban gồm ít nhất mười lăm người có nhiệm vụ nghiên cứu đề nghị này, tham khảo ý kiến của Viện Bảo Hiến và của Tổng Thống.*

Trong thời hạn tối đa 60 ngày, Ủy ban sẽ đệ trình trước Q.H trong phiên họp đặc biệt ».

(Điều 91, H.P)

Xem tiếp D trang 4

Ô. Bộ-Trưởng Y-Tế đi thăm

Bệnh viện Di Cư tại Hố Nai

SAIGON — Sáng thứ năm 8-6-62 vừa qua, Giáo sư Trần Hữu Thế, Bộ Trưởng Y Tế, đã hướng dẫn một phái đoàn đi viếng thăm Bệnh viện Di Cư Hố Nai, thuộc đồng Thanh Giang Thiên Chúa. Cùng đi với ông Bộ trưởng, có nhân thấy có Đức Giám Mục Harnett Giám đốc Cơ quan Công giáo ở Viễn Đông, và Linh Mục Duchaine, Giám Đốc Cơ quan này tại Việt Nam.

Công cuộc tổ chức và điều hành bệnh viện rất chu đáo. Các phòng bệnh, phòng ăn, nhà bếp v.v... đều sạch sẽ ngăn nắp. Đặc biệt nhất, Mọi đặc điểm là các bệnh phiếu được xếp trong chiếc tủ có nhiều ngăn.Chiếc tủ này có gắn bánh xe để đẩy qua từng phòng bệnh, phòng bệnh thay vì theo bệnh phiếu lại mỗi giường để hỏi bệnh. Bệnh viện có nhà nguyện riêng, hệ thống điện riêng.

Hạm Ngạc số

gian lận công quỹ TỚI 995 TRIỆU BẠC

BÀ LÊ (AFP). — Theo số bộ Kinghaine Soviet Times ra số nhựt thì nhà cầm quyền trách Nga vừa phát giác một vụ gian thương điển rã từ nhiều năm nay và đem cho bọn thương gia tước 40 triệu rúp đồ (chừng 225 triệu bạc Việt Nam) Bọn nay đương bị đưa ra xử ở Frounze.

Vụ gian lận nay xảy ra tại một nhà máy dệt ở thành phố Frounze. Hai anh em Goldmann, cùng chức trưởng chi nhánh ngân hàng và các đồng lõa cũng đều là nhân viên nhà máy.

Bọn gian lậy nguyên liệu tốt của hãnh phủ làm đồ bán cho đen, còn nguyên liệu làm đồ giao cho chính phủ thì là nguyên liệu rất xấu, mua của bọn thương gia. Bọn viên chức phụ trách sổ sách của nhà máy v ừng với anh em Goldmann đã « ăn » chừng 700.000 roubles trong mấy năm.

Bộ Q.G.G.Đ. tổ chức hai kỳ thi tuyển lấy 400 người

Tuyển 300 sinh viên vào Đại Học Sư Phạm

SAIGON. — Trường Đại Học Sư Phạm Saigon và trường Đại học Sư phạm Huế sẽ thi tuyển 300 sinh viên vào năm thứ nhất, chia làm ban ban như sau : Việt Hán lấy 40 người, Sử Địa 40, Anh Văn 35, Pháp Văn 65 có 30 người sẽ học tại Đalạt. Triết 25 học tại Đà Lạt, Toán 40, Lý Hóa 40, Vạn Vật 15.

Thời hạn nộp đơn kể từ 11-6 tới 23-6, tại trường Đại học Sư phạm Saigon, trong giờ làm việc. Ai muốn biết thêm chi tiết về điều kiện thi xin hỏi tại sơn kể trên.

Tuyển 100 giáo sinh Tiểu học cộng đồng

Đồng thời Bộ Quốc gia Giáo dục cũng cho biết sẽ mở kỳ thi tuyển 100 giáo sinh (60 nam, 40 nữ) vào lớp Đào tạo giáo viên Tiểu học cộng đồng. Trung ấu giáo dục Cao Đẳng Sư phạm Huế sẽ tuyển trong Quốc Học Huế vào ngày 23-7-62 hồi 8 giờ sáng. Học bạ sẽ là một bằng Tiểu học hay Trung học đệ nhất cấp. Thời hạn nộp đơn kể từ 15-6 tới 12 giờ trưa 7-7, tại số 7 Nguyễn Hoàng Khánh Saigon và tại Nha Đại diện Giáo dục Cao nguyên và Trung nguyên Trung phần Huế. Các chi tiết khác có thể hỏi tại hai địa điểm kể trên.

Ngượng với bạn chồng vác dao chém vợ 15 nhát

SAIGON — Một cảnh tượng hãi hùng chồng vác dao hèo tấn tại vợ trong lúc chem lia chém lịa vào mặt, vào vai, vào ngực vợ, tổng cộng 15 nhát, lòng ngực thiếu phụ sau nhảy bị nhiều vết chém nhát. Nguyên do chỉ vì một cuộc ghen... không tăng chừng.

Nguyên vào khoảng 11 giờ 30 đêm 8-6, ông Trần X. 29 tuổi ở xã Thanh Mỹ đi chơi với mấy bạn rồi thì bỏ vợ là bà Phạm thị L. 22 tuổi ở Nghệ thuật « tờ rốt » thì có thể được « tút », được cất vén. Được thay đổi chức vụ, được chỗ bánh hơn. Nhưng ở bạn cách quan nào sự thực chẳng nhau quá xa ngoan, thành thực chung tôi chẳng thể nào tin được. Vì sao ? Vì Trong : hai cái sự thực « chẳng biết cái nào là » sự thực có quan-hệ, có ảnh hưởng đến chặt chẽ với một điều chắc chắn là : Hai bên Huong, Bạch quá có "quai" nhau thật sự tren cầu sông Quai, quai có lẽ nhau những cu quai bám chặt nhịt !

Các ông đã bết quai nhau, nên đã hứa nhau rồi, nước gì các ông gọp hai cái gần các sự lý ma « quai » tụi... Hồng quán thì hai biết mấy ? Chỉ nhìn các « nghệ thuật phái tại » ngó nhau cho có giá trị như một bài thơ... "hoài cổ", người đời tại cảnh tại cảng gây thêm tình thắm... vực nhau nhau chuyện « chơi chưa có ngọt » nhau ma thôi...

THẦY GÒN

NGƯỜI TỰ TRỌNG KHÔNG ĐỌC BÁO MƯỢN

ĐÁN mới Văn Nghệ

HẢI CÁI - QUAI . !

*Dân Sẻ - quảng chúng tôi đã được hân hạnh cọ phiên * Cầu sông Quai » cách đây hai năm. Nay chúng tôi lại được thích thú cọ phiên « Tội chiến trên cầu sông Quai ». Nhưng hãy là đọc đôi cọ những « hai cái quai » khác nhau. Cứ như cái quai trước, thì "Bạch Huong" phải cởi trần đó hôn, phải lòng là vấn vương mãi với cái Quai rồi sau lại chính Bạch quân gái mìn gươi đó cầu Quai cho đoàn se sông Hương xuân » lồng giống vương. Đến nay, có như cái quai sau, thì chính Hoàng quân mới chịu cảnh trần-thế đó hôn, phải chịu Hoàng quân sau khi gượt mặn không nổ, đã phải ôm gói mìn khóc bao mình ra giữa cầu mà chặn, làm cho đoàn xe tăng Bạc quân lồng giống vương nước ! Dành rằng tự thực một khi được đưa vào Nghệ thuật — tức là Nghệ thuật « tờ rốt » — thì có thể được « tút », được cất vén. Được thay đổi chức vụ, được chỗ bánh hơn. Nhưng ở bạn cách quan nào sự thực chẳng nhau quá xa ngoan, thành thực chung tôi chẳng thể nào tin được. Vì sao ? Vì Trong : hai cái sự thực « chẳng biết cái nào là » sự thực có quan-hệ, có ảnh hưởng đến chặt chẽ với một điều chắc chắn là : Hai bên Huong, Bạch quá có "quai" nhau thật sự tren cầu sông Quai, quai có lẽ nhau những cu quai bám chặt nhịt !*

Các ông đã bết quai nhau, nên đã hứa nhau rồi, nước gì các ông gọp hai cái gần các sự lý ma « quai » tụi... Hồng quán thì hai biết mấy ? Chỉ nhìn các « nghệ thuật phái tại » ngó nhau cho có giá trị như một bài thơ... "hoài cổ", người đời tại cảnh tại cảng gây thêm tình thắm... vực nhau nhau chuyện « chơi chưa có ngọt » nhau ma thôi...

THẦY GÒN

NGƯỜI TỰ TRỌNG KHÔNG ĐỌC BÁO MƯỢN

SÁNG-CHẾ CỦA
TRUNG-TÂM NGHIÊN-CỨU
ESSO

5-CÁCH
BẢO-VỆ ĐỘNG-CƠ

CỦA NHỚT
"ESSO EXTRA"

- Nhớt « Esso Extra » ngăn-ngừa sự đông khói tại vỏ lạnh. Tránh hiện-tượng lửa cháy sớm.
- Nhớt « Esso Extra » giữ cho vòng nút pít-tông sạch. Ngăn cản sự kết hợp của chất gôm. Pít-tông đang được tự-do vận-động.
- Nhớt « Esso Extra » tăng áp-lực dầu máy tới mức tối-đa bằng cách giữ cho máy được trơn và kín trong mọi thời-gian.
- Nhớt « Esso Extra » giữ cho đầu pít-tông được sáng như gương, không bị đóng gôm và chất cặn-bã và loại trừ những chất có hại ra khỏi máy.
- Nhớt « Esso Extra » không có chất a-xít làm mòn bạc lận và như thế kéo dài sự dụng được lâu hơn. Quý-vị sẽ thấy [illegible] kể-từ khi dùng nhớt « Esso Extra » theo chỉ-dẫn này tại những nơi có dấu hiệu ESSO xanh, trắng, đỏ. Dấu hiệu của năng lực.

ESSO
SẢN-PHẨM ESSO BÁN CHẠY NHẤT THẾ-GIỚI

NHỨT LÁ các bậc lão thành,
Vẻ già nhức mỏi đau mình liền mến

Dầu chỉ HOA-MỸ
thuốc tiên

Xoa vào là thấy hết liền nhức đầu...
TRỊ phong thấp tê bại, tứ chi cứng giật, rất cần cho Quý Ông thể thao Quý Bà sau khi sanh đẻ...
Đông Y-Sĩ BƯỚM VÀNG kiêm Dược-Sư
Ngõ-văn-Nhờ 19-A Ngõ-tùng-Châu — Saigon

Vận hiệu hình hai người đã trình tòa không thay đổi.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Công-bố án xử phạt tội Hối-Lộ

(Điều 13 Dụ số 18 ngày 27-7-1954)

Trích-lục bản án nơi Phòng Lục-sự Tòa H.C.R.Q. KIẾN-HÒA)

TÂN PHẠM : Nguyễn-tấn-LỢI, 62 tuổi, thợ mộc, con của Nguyễn-văn-Mai (c) và Nguyễn-thị-Sang, sanh và ngụ tại xã Thanh-An, quận Mỏ-cày (Kiến-Hòa) có vợ, 1 con, không tiền án, tiền cảo.

Án ấn văn đề ngày 24-1-1962, trước bộ ngày 21-2-1962, đã thành án chung. Tòa H.C.R.Q. Kiến-Hòa, ban Đặc-biệt đã tuyên xử :

BỞI CÁC LẼ ẤY

Tuyên bố Nguyễn-tấn-LỢI có phạm tội tại xã Thanh An, quận Mỏ-cày (Kiến-Hòa), ngày 6-7-1961, chủ động hối lộ 1.000$ cho Nguyễn-văn-Hiếu, Đại-diện xã Thanh-An.

Phạt Nguyễn-tấn-Lợi : MỘT NĂM TÙ Ở.

Duy dụng nhân chứng-vân bản án này vào bộ tư bảo do Công-tố-viện sẽ định.

Ký tên : Chánh-án NGÔ-PHƯỢNG-TƯỜNG
Lục-sự ĐOÀN-VĂN-HƯƠNG

Trích-lục y bản chánh
Kiến Hòa, ngày 2 tháng 5 năm 1962
K.T. Chánh lục sự,
Lục-sự : Đoàn-văn-Hương

Đông Y-Sĩ TRƯƠNG-CHẤN-GIANG
106, Ngô-Quyền Chợlớn
Trị: TRĨ, THẬN, LIỆT DƯƠNG, HUÊ LIỄU, TIM
BAO TỬ, GAN, HO SUYỄN, PHONG-THẤP, TÊ-ĐẠI, DÁI SƯNG SỆ
Lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng.

Cáo thị bán đấu giá công khai

—X—

BỒNG CHÍN GIỜ RƯỠI SÁNG NGÀY 18-6-1962 và ngày kế tiếp tại Kho « S » Thương cảng Saigon sẽ có cuộc bán đấu giá công khai [illegible] hàng hóa sau đây lưu kho như sau :

— Dược phẩm, Nữ trang ngọc thạch, Máy uống tóc, dũng hộ đeo tay, kính đen mắt, ống nylon, đồ phụ tế, trà, Tạp hóa linh tinh, Phụ tùng xe đạp, phụ tùng xe gắn máy, phụ tùng ô tô, phụ tùng nhạc khí v.v...

Bảng kê dầy đủ chi tiết sẽ được phát trước ngày bán tại phòng Trợ Hòa và Phát Mãi Quan Thuế.

Công chúng được mời tới xem hàng tại địa điểm trên 5 ngày trước khi bán, sáng từ 9 giờ rưỡi tới 11 giờ rưỡi (danh cho nữ trang, bảo thạch dùng hồ, v.v...), chiều từ 3 tới 5 giờ (cho các hàng hóa khác).

SAIGON, ngày 5 tháng 6 năm 1962,
TRƯỞNG PHÒNG TRỮ HÓA VÀ PHÁT MÃI QUAN THUẾ
NGUYỄN VĂN NGƯƠN

PHỔI...
Yếu hay khục nhã, đàm nhớt, kh tiếc, nhiều đàm rang ngực, đổ đàm khí hộp, yếu tim, khó ngủ, kém ăn tự nhiên rất cần, đau lưng ưa một đau giây chẳng, ra huyết trắng, di mộng tinh. Họ đàm nhớt nặng rất ho gà, ho sản lao lực, họ tồn trong nên phải uống BỔ PHẾ LINH ĐƠN Loại A THUỐC LÁM, uống 1 ngày ! đêm không thấy đỡ khỏi là thuốc không tra, tìm làm em trả lại, lấy lại tiền đã mua. Đ.Đ. S. NG-thi-Các chế.

Có bán tại : THUỐC LÁM 191 Gia-Long Saigon. 131 Võ-di-Ngay Phú-Nhuận, Phước Linh 1125 Lâu đường Không Tử Chợ đi... Đông-Hà 119 Lộ-thường Kiệt Phan-Thiết Trần v Kế 28Phan đình Phùng LongXuyên và các Tỉnh

PHẢI TRỪ
Tận gốc bệnh Sởi Đậu
BAN TRÁI
mới mong khỏe mạnh luôn luôn
Nếu trị không đến nơi đến chốn Hoặc kiêm hãm cữ, gốc bịnh cho lo thường làm trẻ em nay đau mới ngoài, ho, nóng, đau răng, sổ mũi đàm nặt, chốc lở, ghẻ, ngứa, đi cầu khi táo, khi rướt, ỷ ốn xanh sao bụng to, bần ăn, khóc đêm: ra mồ hôi trộm, kiết-lỵ, kiết mũi, phát ngày kiên, thấy mệt, hoặc nhiều chứng như trên, là gốc bịnh chưa dứt, phải đến nhà thuốc chuyên môn điều trị mới được mau lành.
NHÀ THUỐC THANH-XÁ
Trước ở hàng Thiếc Hà-nội ngoài 30 năm danh tiếng, nay ở 26 Ngõ tăng Châu Saigon.
Cửa treo 2 con rồi
Đăng Y sĩ. Kiểu Đông Dược sĩ
VŨ-DƯƠNG-HÒE

Đừng sợ, đừng lo !
— Bán bà muốn có con, nhưng sợ đẻ...
— Vì hay lo ngại * đau bụng * khi sanh nở !
— Và vì thế... có nhiều sản phụ nghĩ lắm ! đã không đau cần uống thuốc... rồi thai !
— Nhưng thuốc * rõ thai * làm cho đứa nhỏ sanh ra da nhăn, mặt tái, có một khó nuôi...
— Dưỡng thai bơn là * rõ thai *, một điều bộ tuyệt đối với tất cả bà mẹ tương lai...
Muốn được dưỡng thai, sanh mau con mạnh, nên uống :
BẢO MẪU
Dưỡng Thai hoàn
của Cụ ĐÔNG - Y - SĨ
VÕ - VĂN - VÂN
bào chế từ 1935 đến nay.

Số 60 Truyện dài tình cảm
Phóng tác của LƯƠNG-QUÂN

— LTS. Thiên tiểu thuyết này chỉ là một tác phẩm tưởng tượng. Nếu chẳng may có sự trùng hợp lớn tuổi hoặc sự việc là ngoài ý muốn của tác giả

(Tiếp theo)

CHƯƠNG 6
CHẠY ĐUA VỚI TỬ THẦN

Lê Hùng dứng phắt dậy :
— Chính chết rồi a ?
— Phải. Bị ám sát. Bị thắt cổ, cũng giống cô Lê thị Minh. Nhưng lần này thì ông dùng hoàng tộc che chở cho nữa.

Hùng không chịu ở nổi nữa. Giờ phút này là giờ phút quyết định. Nếu không làm gì thì Hùng sẽ mất cả Phương Liên đấu ? Phải làm thế nào thu thập Liên mới được ! Trời ơi !

Chàng cố tự trấn tĩnh, lấy giọng bình tĩnh hỏi Đặng Mai :
— Tôi có vào chừng nửa triệu bạc ở đây, ông thấy liệu có đủ để dàn xếp mọi chuyện không ?

Viên Thanh Tra cảnh binh đáp :
— Ông dùng có đưa ra nửa ! Giờ không còn là lúc lấy tiền ra mà giải quyết. Từ nay đến sáng mai là ngày phiếu mang-nhờ kỳ của ông sẽ hết giá trị. Ông Cảnh Sát Trưởng cũng chẳng là gì thế lực đứng trên của ông, cho nên ông ấy đã có biện pháp để phòng sẵn rồi. Lần này thì nhất định là ông không thoát nổi đâu. Ông đừng có mong tiền ra mà dứt tội nữa. Thôi, ông theo tôi đi cho rồi.

Lê Hùng cười gằn một tiếng :
— Ông Cảnh Sát Trưởng chận tiền ở ngân hàng, nhưng tôi còn có nhiều tiền mặt ở văn phòng. Ông cho tôi một cơ hội gỡ tội cuối cùng. Không ai biết tôi đến đây đâu mà ông ngại.

— Vô ích. Giờ này đã có người tới canh giữ tủ sắt của ông ở đăng văn phòng rồi. Thôi, ông đi với tôi !

Lê Hùng khẽ nhún vai. Chàng đã quyết không để bị bắt giam trong lúc Phương Liên đang gặp bước hiểm nghèo. Chàng bình thản tiến một bước lại phía Đặng Mai. Nhưng, như đã sắp ý nghĩ từ trước, viên Thanh Tra thình lình rút súng lục ra cầm tay, ngoài quát :
— Khoan ! ông đừng có giở trò, kẻo lại bắn tan xọ bây giờ ! Ông đi lên trước đi ! Hễ ông chạy trốn là tôi hạ ngay tại chỗ đấy !

Lê Hùng mỉm cười :
— Ông làm gì mà quan trọng hóa đến thế ? Đã có trên thoại. Iệc tôi ăn nếu vào đâu được bây giờ ? Tôi thà để ra tòa rồi lo việc bào chữa còn hơn.

— Hay lắm. Vậy thì ông rảng mà đi cho cẩn thận, đừng có làm trò bỏ chạy bất tử !

Hai người cứ thế kẻ trước người sau mà xuống thang.

Dưới hành lang, một cuộc xô viên người nấp ở đang ngồi bí hoảy xảy rằng thấy hai người thì vùng đứng phắt dậy, liếc mắt ngó Đặng Mai.

Viên thanh tra bảo hắn :
— Đi thôi. Cần có một vụ ẩn mặng sửa kia, nhưng phải đưa lão này về giam đã. Đi mau !

Vừng công an vào trước, ra sau lão ngồi cầm lái. Lê Hùng đi theo lão, còn Đặng Mai kèm sát sau lưng. Khi chàng lên xe ngồi xuống, viên Thanh Tra thúc mũi súng vào cạnh sườn chàng mà nói :
— Anh mà giở chứng là tôi bắn liền đó, hiểu chưa ?

Lê Hùng nhếch mỏi :
— Kẻ ra ông cũng mau quên tình nghĩa lắm nhỉ !
— Thôi, im đi ! Nhưng, chạy đi! Xã hết tốc lực !

Chiếc xe chồm lên, lao vè phía trung tâm thành phố và tránh những phố đông người qua lại.

Thấy mình sắng của Đặng Mai về chiều nẻo bên ngoài, Hùng đành-nghĩ ngay như khôn giữ. Đưa cổ chẳng suy nghĩ miên man. Quang cảnh này thật khó có hy vọng thoát thân. Hùng mong chờ cơ hội nào thuận tiện mà vùng lên Long được thôi.

Xe chạy được một lúc, Lê Hùng bỗng trình ngạc la lên :
— Ô hay, đường này đâu có phải về Tỷ Công Áo ? Các ông đưa tôi đi đâu thế này ?

Đặng Mai rảm tìm cười :
— Tôi còn có việc phải đi một lát. Làm gì mà ông hoảng hốt thế ? Ông đâu có cần về Tỷ ngay, phải thế không ?

Giá tên là Nhung cười nhẹo :
— Cơ yên trí. Rất chừng tôi sẽ đưa ông đến nơi đến chốn.

Lê Hùng ngẫ người ra nộm xe. Đặng lê ra chẳng phải đoán từ trước. Đặng Mai không giám bắt sống chàng để đem về xét xử. Hắn chẳng là gì để chẳng biết quá rõ mọi hành vi mờ ám của hắn, nhất là về số tiền mà chẳng đã đút lót cho hắn hồi trước.

Hơn nữa, thà tiêu chẳng đi, không những hắn sẽ bảo vệ được mà cho giúp ích cho một số người có thể lực lớn khác. Đây là một phương pháp dàn đi, gọn gàng nhất để thanh toán một cuộc hợp tác rất rối đang đi đến chỗ bế tắc.

Lê Hùng hếc mắt nhìn ngó sang khẩu súng của Đặng Mai. Mắt chàng vẫn chia vào người chàng và viên Thanh Tra không lúc nào rời ngón tay trên cò súng. Tình trạng này, hành động gì trong xe cũng chỉ là liều mạng một cách vô ích. Chẳng chỉ chờ một tia hy vọng. Chạy trốn lúc xuống xe.

Lúc này, chiếc xe chạy dọc theo men sông. Mưa vẫn rơi rào rào trên nóc xe.

Bỗ sông rộng ngát, không một bóng người. Nơi đây thật là một địa điểm thuận tiện cho những tuyệt tiêu người.

Giá tên Nhung hám xe từ từ, rồi thắng lại trước mặt chẳng mà nói :
— Xuống xe đi !

(Còn tiếp)

TÂY HÁN CHÍ DIỄN NGHĨA

Hải-Âu-Tử dịch thuật

SỐ 156

(Tiếp theo)

Hán Tín thưa

— Bá-Vương đóng quân ở Quảng-Vũ đã lâu, quân sĩ không còn tinh thần mấy, chính lúc này mình cũng kịch hợp thời lắm, quân mã của ta thần đã thao luyện tinh thục xin Đại Vương cho lệnh để tiến đánh.

Hán-Vương phán :

— Trận này Trần nhờ Nguyên Sóy điều khiển tương sĩ tha Trần.

Tín vâng lệnh, điều động đại binh tiến lên trước, còn Hán-Vương và một số nhân mã lục tục kéo theo sau.

Một ngày kia, quân Hán tiến đến Quảng-Vũ, Tín cho đóng trại cách trại quân Sở 20 dặm.

Tín ra lệnh cho các tướng :

— Phải hết sức đề phòng việc địch lại cướp trại.

Sau đó, Hán-Vương cũng tiến quân đến, bèn cho quân đối diện với trại của Tín an doanh đóng trại.

Tối hôm đó, Hán-Vương cùng Trương-Lương, Trần-Bình ngồi bàn kế sách công thủ, nhân đó, Vương sai người sang triệu Hàn-Tín đến cùng bàn tính.

Được một lúc tên sai nhân về trình :

— Hàn-Nguyên-Soái không có ở trong trại, nghe tả hữu nói, lúc chiều tối Nguyên-Sóy đem theo vài mươi tên kỵ binh đi về phía đông nam, không biết là đi đâu.

Hán-Vương nghe xong sợ lắm nói :

— Hai bên Hán, Sở đương cầm cự nhau thế này, hai mươi vạn giáp sĩ đóng ở đây, mà chủ tướng đương đêm không biết bỏ đi đâu, có lẽ sợ quân Sở mạnh mà bỏ trốn chăng, hay là Tín lừa ta đến đây rồi định cùng Bá-Vương liên hòa chăng ? (!)

Vì thế mà Hán-Vương nghi ngờ không biết quyết đoán ra sao.

Ngày đến Trương-Lương và các tướng cùng bàn tán xôn xao, nhưng không ai biết Tín đi đâu.

Hán-Vương lại sai một tên tiểu hiệu đến nghe ngóng động tĩnh bên doanh quân Tín một lần nữa xem sao.

Tên tiểu-hiệu đi một lúc quay về trình :

— Trong các doanh, trống cầm canh rất đều, phòng bị rất nghiêm mật, duy có việc Nguyên Sóy đi đâu thì không ai biết.

Hán-Vương truyền :

— Vậy ngươi đến gần sát doanh trại mà quan sát thám thính, nếu có tin tức gì về trình ngay cho Trần biết.

Tên tiểu hiệu vâng lệnh đi, Vương dời đến ngồi đợi.

Mặt đến canh năm, mặt trăng đã về tây, tên tiểu hiệu lật đật chạy về báo :

— Muôn tâu Vương-thượng Hàn-Nguyên-Súy đã về trại rồi.

Hán-Vương vẫn còn đo dự một lúc sau sai Tiêu-Hà sang hỏi duyên cớ.

Hà vâng lệnh, đem theo mấy người tây tùng tự tử đi bộ sang. Sau gặp Quản Anh đi tuần Anh hỏi :

— Thừa tướng đi đâu vậy ?

Tôi muốn gặp Nguyên-Soái Anh nói :

—Nếu vậy thì hay quá Nguyên-Sóy còn đợi được ngài làm việc chưa ngủ.

Nói xong, dẫn Tiêu-Hà vào trong quân gặp Tín.

Tín thấy Hà đến, chào xong hỏi :

— Đêm khuya mà Thừa-tướng còn đến, chắc là trong bụng có điều gì nghĩ ngợi phải không ?

— Nguyên-Sóy đi đâu mà lại đi vào lúc đêm tối, rồi mãi khuya mới về, Nguyên-súy đi đâu vậy ?

Tín đáp :

— Hai bên đối địch ở đông bằng phẳng dàng lối giả chiến, mà Hạng-Vương là tay võ dũng, sợ không thắng nổi ông ta, nên Tín phải đi tìm một nơi để giết Hạng-Vương. Sáng mai Tín sai phái các tướng, ai đi phương nào, nhận trách giữ, tây cơ ông biến ra sao, sẽ có mọc hay dẫn kỳ tăng người. Còn bây giờ thì đi là vừa tối, cha con Tín cùng không thể tiết lộ trước cho biết được.Vậy Chưa-Thừa-Tướng cùng các quan, sáng mai xem Tín phá Sở. Hạng-Vương sẽ rõ phương lược.

Tiêu-Hà nghe xong mừng lắm, về gặp Hán-Vương thuật lại các lời Tín nói.

Hán-Vương nghe xong, cùng vui mừng yên dạ.

Ngày hôm sau, Hán-Tín lên tướng cho triệu các tướng đến nghe lệnh.

Khi đã đủ mặt, Tín truyền lệnh :

— Phan-Khoái, Quản-Anh lãnh đội thủ nhứt.

Chu-Bột, Chu-Sương lãnh đội thứ hai.

Lã-mã-Thông, Dương-Hy lãnh đội thứ ba.

Trương-Nhi, Trương-Thường lãnh đội thứ năm.

Lâu-Phiên lãnh đội thứ sáu.

Ngũ-Hành-Anh, Vương-Lăng lãnh đội thứ bảy.

Tào-Tham, Sài-Võ lãnh đội thứ tám.

Ánh-Bố lãnh đội thứ chín.

Hán-Vương thống suất các tướng làm đội thứ mười.

Các tướng nghe lệnh xong đến trước mặt Tín để nhận mật kế, rồi ai nấy dẫn năm ngàn quân ra nơi đã được chỉ định mai phục, cho khi nghe có pháo nổ, phải nhất tề ra đánh, khi Hàng-Vương vào xâu trong nội Quảng-Vũ bị chặn mất lối ra rồi 10 đội quân họp cả lại vây bọc chung quanh nội mà đánh, là có thể bắt sống được Hang-Vương.

Thế là Hàn-Tín điều bát xong quan mã.

Nói nhắc đến việc Bá-Vương thống lãnh các tướng thế mạnh như gió tiến ra trận.

Khi ra trước trận Bá-Vương sai Qui-Bố mời Hán-Vương ra nói chuyện.

Trong trận Hàn, Hàn-Tín cưỡi ngựa ra, cất tiếng vang được tiếp kiến Bá-Vương.

Bá-Vương vật ngựa ra trước bỏ quân lính riêng nói :

— Hàn-Tín ngươi vốn là bầy tôi cũ của Sở trước đây ta cho Vũ-Thiệp sang triệu ngươi trở lại, mà Sở tạo ngươi còn chẳng nể không nghe, hôm nay cho dùng gian kế nữa, ta với ngươi đánh tay đó để phân hơn thua, dám không ?

Tín đáp :

— Bệ-hạ dương đương là một vị Đế-Vương thời nay, chính ta thì hạng người ở lầu cao, hưởng thú thanh nhàn, hòa nhã, rồi ta tướng điều binh thay mình ra trận mà chống cự địch, chớ sao lại tự dẫn thân cầm gươm đao vàng pha nơi chiến trận cùng thân quyết hơn thua để rước lấy sự khuất phục như vậy.

Bá-Vương nói :

— Mày chỉ được cái nói là tài, may đánh với ta 10 hợp, ta sẽ quay đầu ngựa chạy thua trước, đem thân hạ nhường cho Hàn-Vương.

Tín đáp :

— Mạnh không nên quá tự thị, khỏe không thể khoe mãi, ngộ lỡ Bệ-hạ thua hợp thân thì thực là uổng cả danh anh hùng từ trước đến nay, có hối cũng không kịp. Xin cho một tướng tài ra quyết chiến với thần, còn Bệ-hạ nên sớm về trang Ngự-doanh mà nghỉ may ra còn giữ được nghi biểu và uy tín.

Bá-Vương nghe Tín nói, giận lắm vung đao xông vào đánh.

Hàn-Tín chêm hãy một đao, rồi chạy về nẻo đông nam.

Bá-Vương huy động ba quân tiến lên rồi lớn tiếng gọi Tín :

— Hôm nay, quyết bắt sống cho được thằng chuồn hàng, để rửa mối hận không để đâu hết của Trần.

(Còn tiếp)

(1) Cứ xem lời lẽ này đủ biết Hán-Vương không hết lòng tin cậy ở Tín. Bởi Tàu-quân, Lưu Bị thua ở Trường Bản, vua tôi cha con lạc nhau, ai cũng nói với Bị là Triệu-Long bỏ đi, duy Bị không không là Triệu-Long không bỏ mình. Đây mới là vua tôi biết nhau, hết lòng tin nhau.

Mỗi ngày MỘT TRUYỆN

Trên gác

của NGUYỄN ĐỨC NAM

Người con gái đến thăm Hoài vào lúc nhá nhem tối. Nàng mặc chiếc áo hồng và quần *Blue Jeans*. Mái tóc dài ngang cổ thường bị lay động thật nhanh vì nàng đi với dáng điệu của một con mèo đang nghịch ngợm. Tuy nhiên, bước đi còn nhiều rụt rè, chứng tỏ một sự xa lạ với khung cảnh ở đây. Có lẽ người con gái này mới tới thăm Hoài lần thứ nhất.

Mới đầu, Hoài nắm tay nàng dẫn vào phòng khách. Ánh sáng của ngọn *Néon* làm hậu thuẫn cho sắc đẹp nàng. Làn da một thật mịn và trắng nõn. Đôi mắt sáng trong chứa đựng những cái nhìn sắc, khôn ngoan. Riêng Hoài, Hoài chỉ nhìn thấy đôi môi hồng.

Hai người nói chuyện với nhau rất vui. Đôi mắt người con trai như muốn nuốt chửng đôi mắt người con gái. Thiếu nữ thường cúi đầu mỗi khi cười để tan biến một vài ý tưởng hơi xấu lóe lên trong mắt Hoài.

Một lát sau, Hoài mang ra cây đàn Hawaii. Những âm thanh lả lướt như sóng biển Nha trang buồn trong gió, làm người con gái trở nên mơ mộng : Nàng ngửa đầu vào thành ghế, đôi mắt gửi vào xa xôi và đôi môi để ngỏ như cánh cửa sổ mùa hè đợi gió.

Bàn tay Hoài nắm vững âm thanh và mỹ thuật. Đầu Hoài hơi nghiêng, thỉnh thoảng, ngước mắt nhìn người con gái, xét những dao động trên khuôn mặt nàng.

Trời Sàigòn giờ này không đủ mát. Khi âm thanh cuối cùng cao chót vót trốn vào không gian, Hoài cất đàn, dìu người con gái ra hiên. Hai người ngồi bên thềm cửa, dưới gốc cây mận đầy hoa trắng, dáng điệu có nhiều thân mật. Lúc thiếu nữ mới đến, Hoài còn ngượng ngập khi nắm tay nàng.

Câu chuyện ở đây có phần thơ mộng hơn trong nhà rất nhiều. Những tiếng cười ròn tan xuất hiện nhiều lần trong một khoảng thời gian nhỏ bé.

Hoài nói chuyện có duyên thật. Chung quanh đây ai cũng mến Hoài kể cả những đứa trẻ con bốn lão, nghịch ngợm nhất.

Hoài mới ngoài hai mươi, đẹp, mắt buồn và tóc để dài, mượt tự nhiên. Bất cứ ai gặp Hoài đều có cảm tưởng sẽ mến Hoài và mến căn gác của Hoài.

Chiếc giường sắt kê ở một góc nhà với tấm khăn trải giường toàn hoa *Pensées*. Lọ hoa giấy đặt bên chiếc tủ con che đầu giường, che lấp một phần bức ảnh người con gái mặc jupe, dễ thương như một thiếu nữ Nhật Bản duyên dáng.

Bàn viết của Hoài kê gần cửa sổ, lòa xòa mấy cành dơi nhỏ và Hoài thường ngồi đánh đàn ở đó. Hoài có bốn cây đàn : Hạ uy cầm, vĩ cầm, thập lục huyền cầm và ống tiêu.

Những người hàng xóm của Hoài thích nhất tiếng đàn mười sáu giây của Hoài và có vài người con gái thường yêu cầu Hoài chơi đàn vào khoảng nửa đêm khi tất cả nhộn nhịp của Saigòn đã chìm hẳn.

Hàng xóm yêu Hoài vì thế. Nhưng, có một điều mà mọi người không ưa là Hoài có nhiều bạn gái quá.

Hoài có tất cả bốn người yêu và những người yêu của Hoài đều đẹp.

Người tới thăm Hoài tại đây, sớm nhất là một thiếu nữ thùy mị, tóc uốn dài, hay làm nũng.

Hoài tiếp thiếu nữ ấy ở phòng khách rồi hai người lên gác hôn nhau.

Khi người yêu về, Hoài soạy trần ra vẽ bức "Say Sóng", một bức tranh đẹp và táo bạo. Hoài bỏ cả ngủ trưa để chát màu lên vải.

Buổi trưa hôm sau, Hoài đang đứng trước cửa nhìn con đường nhựa nóng bỏng dưới ánh nắng chói chang thì một chiếc cyclo bất chợt dừng lại và một thiếu nữ mang y phục Tây Phương màu đỏ rực chạy như bay đến bên Hoài, nắm tay Hoài, giận dỗi :

— Ghét cái mặt ! Dọn đến đây, mà không cho «người ta» biết, làm «người ta» đi tìm nhà tưng bừng".

Hoài cười dấu dịu rồi ôm ngay lưng người con gái ấy vào nhà. Người con gái với dáng điệu thật nghịch, nắm tay Hoài lắc mạnh, hỏi :

— Hồi này anh vẽ được nhiều không ? Cho em xem với đi !

Hoài dắt thiếu nữ lên gác, dẫn nàng đi chung quanh nhà xem tranh và giảng nghĩa tỷ mỷ rồi Hoài ôm chặt thiếu nữ hôn nàng thật lâu. Khi hai đôi môi đã rời hẳn nhau, Hoài mỉm cười còn thiếu nữ thì trách móc:

— Hư lắm đấy ! Chưa có cho giấy phép mà !

Hoài lặng yên, kéo thiếu nữ vào vòng tay, khẽ hôn lên trán nàng. Thiếu nữ cảm động, nhắm nghiền mắt lại giây phút rồi đòi về...

Người yêu thứ ba — hãy cứ tạm gọi như thế — đến với Hoài bằng một sự hẹn trước. Hôm ấy, Hoài ngồi chờ đợi trên nóc nhà với

bộ mặt hoàn toàn trẻ con, rất dễ yêu. Hoài trút bỏ tất cả con người hiện hữu để sống với những ham muốn của thời mười tám tuổi, nhìn tình yêu qua đôi mắt thơ dại, hoàn toàn một chiều.

Lúc Hoài đang quay người đi tìm mấy quả giáng hương thì người con gái đã đứng ở cổng, dưới cây hoa ti gôn, nhìn lên, lắc đầu, mỉm cười.

Hoài trèo xuống nhanh như một con mèo. Người con gái giơ tay cho Hoài bắt, dò hỏi :

— Anh lên trên ấy làm gì thế ? Ngã thì sao ? Lần sau, em còn thấy, em ghét cho mà xem.

Hoài quàng tay qua vai người con gái, nhìn vào mắt nàng — đôi mắt buồn và đen láy — giọng đầy mến thương :

— Anh ngồi trên ấy để nhìn thấy em từ xa. Nếu em không tới, anh sẽ nhảy xuống...

— Nói dại nào !

Hai người lại dìu nhau vào nhà và thời gian tiếp khách cuối cùng, bao giờ cũng ở Trên Gác.

Hoài dẫn thiếu nữ bước lên cầu thang. Hoài hôn nàng ở giữa thang gác và cái hôn này rất nhẹ, thành kính... Hai người lại tiếp tục bước từng bậc gạch...

Khi tiễn thiếu nữ ra Taxi, Hoài hôn lên tóc nàng. Chiếc xe vụt đi, Hoài chỉ kịp trông thấy bàn tay xinh dơ lên vẫy.

Đó là những khuôn mặt đàn bà đã đến với nếu sống dung dị của Hoài. Người con gái tối nay là người thứ tư. Họ — hai người — đã đứng dậy, từ bỏ thềm cửa ngoài hiên, vào nhà và lên gác.

Bước đi của thiếu nữ vẫn còn dè dặt. Hoài cố tình tự nhiên nắm tay nàng đi xem các tác phẩm của mình. Đến bức « Hoa Hồng », nàng kêu lên :

— Ồ, đẹp quá !

Hoài mỉm cười, gỡ bức tranh xuống .

— Anh tặng em đấy !

Người con gái sung sướng ôm ghì bức tranh vào ngực. Hoài đưa thiếu nữ về giường Hoài và hai người ngồi nói chuyện đến khuya. Tay Hoài quàng qua vai nàng, mắt Hoài nhìn vào đôi môi non dại của nàng không hề chớp mắt.

Đến lúc người con gái xem đồng hồ và đòi về thì Hoài ôm chặt thiếu nữ, môi Hoài tìm môi nàng. Người con gái quay đầu, tránh chiếc hôn nóng này. Môi Hoài tìm đặt trên mái tóc mềm, có những sợi chảy nắng và thơm mùi trinh trắng. Mắt người con gái nhắm nghiền, mặt ửng hồng và làn ngực rung động theo từng hơi thở cuồng phong.

Hoài từ từ ghé môi vào miệng người con gái. Toàn thân thiếu nữ run lên. Hoài thở dài bất chợt, buông tay để thiếu nữ trở về vị trí cũ. Đôi mắt nàng ngạc nhiên và ánh lên một niềm mừng vui.

Hoài cầm tay nàng, ấp úng :

— Anh xin lỗi !

— Bỏ ra !

Người con gái vùng đứng dậy, chạy vụt xuống thang. Hoài hốt hoảng chạy theo. Khi ra đến đường, thiếu nữ vuốt lại mái tóc, còn Hoài cúi đầu, câm nín.

Tiếng đóng cửa xe gây nên một âm thanh lớn, khô. Hoài quệt mũi trèo lên nóc nhà. Trời hôm nay không trăng, bầu trời hoàn toàn tăm tối. Đèn thành phố soi sáng một nửa khuôn mặt Hoài với con mắt cô độc, phát sinh nước mắt nhanh chóng. Hoài ngồi gục đầu trên gối và im lìm như thế đến quá nửa khuya. Trời Sài gòn về sáng thật lạnh.

Những ngày kế tiếp, không thấy Hoài tiếp ai trên gác cả. Người con gái áo hồng, quần *blue-jeans* không đến thăm Hoài nữa...

Nhà tướng số

HUỲNH LIÊN

30 NĂM KINH NGHIỆM

Chuyên môn xem **Tử-vi, Chỉ tay**. Đoán quẻ bài **Tarot** theo khoa học Ai-Cập. Cam đoan quả quyết tiên đoán việc **đã qua** không đúng không nhận tiền thù lao. Việc **xảy đến** có giấy tờ bảo đảm chắc chắn.

Văn phòng tại **632 Phan-thanh-Giản**
Vườn Bà Lớn — Saigon.

BÉ NHỎN BÉ LUẬN của VĂN-HIẾU

TRUYỆN LẠ 4 Phương

TẠI TÂY BÁ LINH CÓ BAO NHIÊU TRƯỜNG ĐẠI HỌC ?

Không kể các trường đại học tư, hiện nay ở Tây Bá-Linh có một trường đại học và một trường cao đẳng khoa học của chính phủ. Trường đại học « TỰ DO », thành lập vào, năm 1948, thay thế cho trường đại học « FRIEDRICK WILHELM », xưa kia rất nổi tiếng, nay thuộc khu vực Cộng sản và đã bị nhà cầm quyền Đông Đức đổi tên là trường đại học « HUMBOLDT ». Tại trường đại học « TỰ DO » có dạy các môn học như : triết học, khoa học, kinh tế học, xã hội học, luật học, y học đào tạo các bác sĩ y khoa, nha khoa, nhãn khoa, dược khoa, thú y...

Về trường cao đẳng khoa học, cũng đứng một hàng với trường đại học, hiện nay có 8.400 sinh viên theo các ngành kỹ sư, trong số đó có 9% là sinh viên ngoại quốc. Ngoài hai trường trên ra, còn có trường cao đẳng mỹ thuật, trường cao đẳng âm nhạc, và 7 trường chuyên nghiệp khác nữa. Trong số gần 30.000 nam nữ sinh viên theo học ở các trường chuyên nghiệp này thì có tới 2.000 người là người ngoại quốc.

Tuy mới ra đời được ngót 14 năm, nhưng trường đại học « TỰ DO » ở Tây Bá-Linh đã đào tạo được khá nhiều những công dân hữu ích cho tổ quốc họ và cho nhân loại, khác hẳn lối dạy « nhồi sọ » của những trường thuộc khu vực Cộng sản chiếm đóng. Vào năm 1961 vừa qua, riêng tại Tây Bá Linh có 7.000 sinh viên ghi tên theo học, trong khi đó ở Đông Bá-Linh và ở các khu vực Cộng sản chiếm đóng chỉ có vỏn vẹn 2.200 sinh viên mà thôi.

ĐỊA CHỈ TRÊN MÙ-XOA

Tại Mỹ, cái mốt xài danh thiếp đã trở nên một thói quen, nhiều khi lố bịch. Người ta kể chuyện có hai cha con ông nọ, vì công vụ phải xa nhau mấy tháng, khi trở về gặp nhau ở trường bay, hai cha con đã ô-tô-ma-tích rút *các vi dít* chìa vào mặt nhau để tự giới thiệu !

Về phần các bà, thường thường chỉ có những bà làm việc chính phủ mới xài danh thiếp, còn phần đông thì xài danh thiếp...miệng. Mới rồi, một nhà chế tạo mù-xoa ở Nữu Ước đã có sáng kiến làm cho bà các cô có thể tự giới thiệu mình một cách khéo léo... Ấy là dùng những chiếc khăn tay có ghi địa chỉ. Bà nào mua khăn tay này sẽ được hãng in địa chỉ, tên tuổi và số điện thoại vào.

Về phần các cô, trước đây có mốt đánh rơi mù xoa để cho các cậu nhặt, nay sáng kiến này ra đời các cô có thể « mở một cái cửa thật lớn » để đón cậu trai nào ưng ý đến nhà... Nhưng việc làm này không phải vì thế mà không có cái hại, bởi vì cho tới nay người ta thấy đa số những người mua mù xoa này là các cô "callgirl", tức là loại gái điếm hạng sang. Ông nào muốn léng phéng chỉ việc quay số điện thoại gọi là *tới*... Và cái số điện thoại này, than ôi, lại được ghi ngay vào những chiếc mù xoa được trao tặng ở các vỉa hè tăm tối !

MÁCH GIÚP

Ông LÊ TẤN THỊNH (Saigon)

a) Những vé số đó của ông không trúng.

b) 24-10 Nhâm Ngọ 1-12-1942
10-4 Kỷ Sửu 7-5-1949 (chủ nhật).

— Cô PHẠM-THỊ-NGA (Hàng Xanh)

a) Đã quá hạn, vậy cô chịu khó đợi đến kỳ cấp thẻ sau vậy. Thẻ kiểm tra cũ vẫn có giá trị.

b) Muốn xin giấy thế vì khai sinh, xin mời cô lại tòa Hòa Giải đường Nguyễn-Huệ Saigòn hỏi các chi tiết và cách thức làm đơn xin. Cần có hai người chứng, phải chịu một án phí nhỏ.

— Ông ĐỖ HỮU CHO (Gia Định)

Loại thuốc gây hiện đang được chế tạo tại ngoại quốc, nhưng chưa thấy nhập cảng sang V.N. Chắc phải mất một thời gian nữa dân mình mới được dùng.

— Cậu NGUYỄN TRUNG (Saigòn)

Cậu cứ tới các hồ tắm, nhờ *maître nageur* dạy là chắc nhất.

— Ông VŨ VĂN XƯƠNG (Qui Nhơn)

a) Có thể nhờ mỹ viện sửa cho hết vết sẹo đó.

b) Phải thoa dầu kị nắng (có bán tại các tiệm tạp hóa lớn) trước khi đi tắm biển mới khỏi bị đen. Nếu bị đen rồi, chỉ có cách nằm nhà vài hôm cho tóc da mà thôi.

c) Phải đi khám bác sĩ mới biết rõ được.

d) Có thể là thiếu máu.

e) Ông bôi *Pommade Keuscort A*, mụn sẽ hết.

HÀ-MAI-LAN

TÀI LIỆU CHIẾN-TRANH CHƯA HỀ CÔNG BỐ

6-6-1944 NGÀY ĐỊNH-MỆNH

DO HỒNG-DƯƠNG phóng thuật

PHẦN THỨ NHẤT — CHƯƠNG X

● Buổi mật đàm định đoạt số phận thế giới.

(Tiếp theo)

Nghĩ vậy nên Deutch nói với các bạn :

— Lui vào một chút đi các bồ, cho tớ chơi nữa.

Anh nhìn vào đồng hồ và tự hỏi không biết phải bao nhiêu lâu anh mới có thể thua hết chỗ tiền hai ngàn năm trăm Mỹ kim này.

Tuy nhiên, tối đó không phải chỉ có mình Deutch đã có thái độ kỳ quặc như vậy. Kể từ những chàng lính trơn tới các vị tướng lãnh, không ai dám tỏ vẻ định làm ra điều thắng số mệnh. Lúc đó ở gần Newberg, tại Tổng hành dinh của sư đoàn 101 nhảy dù, Đại Tướng Maxwell D. Taylor, chỉ huy sư đoàn này, đã triệu tập các sĩ quan của ông trong một phiên họp chính thức rất lâu. Trong phòng ấy có cả thảy đầu như sáu người và một trong số sĩ quan đó, Đại Tướng Don Pratt, thì ngồi trên giường. Trong lúc họ đang nói chuyện thì một số sĩ quan khác bước vào. Ông này bỏ mũ và quẳng lên giường. Tức thì Đại Tướng Pratt vội nhảy chồm lên, cầm lấy chiếc mũ, ném xuống đất và kêu lên :

— Trời đất, thế là xui chết

Mọi người đều phá ra cười, nhưng Tướng Pratt nhất định không ngồi xuống giường nữa. Ông là người sẽ phải hướng dẫn các phi cơ của sư đoàn 101 tới Noọc - măng đi.

Màn đêm dâng lên, trời tối hẳn ; trên khắp lãnh thổ Anh, những đoàn quân đổ bộ chờ đợi. Sau bao tháng tập dượt hùng hục, thần kinh bị căng thẳng tột độ, mọi người đều sẵn sàng, nên sự chậm trễ càng làm cho họ thêm rối thần kinh. Giờ khởi hành đã bị hoãn lại suốt mười tám tiếng rồi, và mỗi giờ qua đi là sự kiên nhẫn của họ lại bị giảm bớt. Họ đâu có biết rằng trong vòng chưa đến hai mươi sáu tiếng nữa là tới ngày N. Vì đối với họ vào giờ đó, tin này còn quá sớm, chưa cần thông báo. Vì thế, trong cái đêm Chúa Nhật bão bùng đó, trong sự quạnh quẽ, sự lo âu, sự hãi hùng, những người lính chiến đều hồi hộp chờ đợi rằng sẽ có một chuyện gì thình lình xảy tới, bất cứ chuyện gì...

Họ đã làm đúng những gì mà mọi người có thể tưởng tượng tới. Họ nghĩ tới gia đình, tới vợ con, tới tình nhân của họ. Và ai nấy đều nói tới trận giao chiến đang chờ đợi họ. Những bờ biển đó sẽ ra sao ? Cuộc đổ bộ liệu có quá khó như người ta tiên đoán chăng ? Thật ra chả ai có thể tưởng tượng ra cái ngày N sẽ như thế nào, nhưng mỗi người đều chuẩn bị cho ngày đó theo một cách riêng của họ.

Trên mặt nước âm u và dạt dào sóng cả của vùng biển Ái nhĩ Lan, trong chiếc diệt lôi hạm MyHerndon, Trung úy hạm trưởng Bartow Farr thử cố tập trung tư tưởng chia một ván bài tây. Thật là khó khăn, có quá nhiều chuyện đã nhắc nhở cho ông rằng tối đó không giống như các tối khác. Trên bức tường vuông, ông nhìn thấy những tấm hình phóng đại chụp những vị trí của Đức tại các bờ biển Noọc măng Đơ. Vào ngày N, những vị trí đó sẽ là mục phiêu của chiếc Herndon. Và Farr nghĩ rằng, ngược lại, chiếc Herndon cũng sẽ là mục phiêu của các cỗ đại bác Đức.

Nhưng viên sĩ quan trẻ tuổi ấy lại tin gần như chắc chắn là trong ngày N ông sẽ sống sót. Thành ra có không biết bao nhiêu là câu đùa rỡn về chuyện những ai sẽ thoát chết và những ai sẽ một đi không trở lại. Trong khi đó thì tại vùng tàu Belfast, thủy thủ đoàn của chiếc Corry, chiếc tàu « bồ bịch » của chiếc Herndon, đã cá mười ăn một rằng chiếc Herndon sẽ ra đi không về. Ngược lại, thủy thủ đoàn của chiếc Herndon trả miếng bằng cách phao tin rằng cuộc đổ bộ sẽ khai diễn mà không có sự tham dự của chiếc Corry vì lý do tinh thần chiến đấu của thủy thủ đoàn tồi tệ quá.

Và Trung úy Farr tin tưởng tràn trề. Chiếc Herndon sẽ trở về nguyên vẹn, với ông. Nhưng dù vậy thì ông cũng vẫn lấy làm bằng lòng về việc ông đã viết một lá thư dài cho thằng cu con của ông sắp ra đời. Vì không bao giờ ông lại có ý nghĩ là vợ ông, bà Anne ở Nữu Ước, lại có thể sanh con gái (và ông đã có lý. Tháng 11 bà Farr sanh con trai.)

Trong một doanh trại gần Newhaven, Hạ sĩ Regival Dale thuộc sư đoàn 3 của Anh, ngồi trên giường nghĩ tới vợ ông là Helda. Họ lấy nhau từ năm 1940 và, từ đó, cả hai đều tha thiết mong ước có một đứa con. Trong vụ nghỉ phép lần chót của ông trước đó mấy ngày, vợ ông đã báo cho biết là nàng đã có thai. Khi đó Dale đã tỏ ra giận dữ. Ông ước chừng rằng cuộc đổ bộ sắp tới rồi và ông lại có thamdự trong đó. Ý nghĩ ấy đã khiến Dale cãi nhau với vợ rằng nàng đã chọn không đúng lúc. Cho tới lúc này ông con nhìn thấy ánh mắt tủi hờn của Helda, về đau khổ của nàng, và thâm tự rủa sao đã để thốt những lời đó. Nhưng nói thì đã muộn. Ông không thể cả đến điện thoại cho nàng. Dale đành lại nằm dài xuống giường và, cũng như bao ngàn người lính khác, cố nhắm mắt ngủ nhưng vô hiệu.

(Còn tiếp)

NGŨ HỔ BÌNH TÂY

Tranh TRUNG HOA Lời của TỪ VI LANG

Lề để đóng tập

CƯỜI THÂM

ÔNG BỐ QUÍ HÓA

Ông chủ một hiệu kim hoàn ở đường Tự do hốt hoảng gọi tê lê phôn cho một bác sĩ :

— Thưa bác sĩ X đấy, phải không ạ?

— Vâng tôi đây. Ai kêu đấy ?

— Tôi, chủ hiệu Ngọc Nga đường Ca-ti-na đây. Xin mời bác sĩ lại ngay cho, việc cần lắm !

— Tôi đang ăn cơm, năm phút nữa tôi sẽ tới...

— Không được ! Xin mời bác sĩ lại ngay cho !

— Việc gì mà cần thế ?

Ông chủ hiệu mếu máo :

— Thằng bé nhà tôi nó vừa nuốt phải viên kim cương...

Bà chủ, lúc đó đứng sau lưng ông chủ, nói :

— Không phải kim cương, tôi có hỏi lại thì nó bảo nó nuốt phải hòn bi.

Ông chủ bịt ống nói, hỏi lại bà chủ :

— Hòn bi à ?

Đoạn quay lại nói vào điện thoại :

— Việc cũng không gấp lắm ! Vậy xin bác sĩ cứ thong thả ăn cơm, xỉa răng uống nước xong rồi đến xem cho cháu cũng được !

Gác lại

Để chiều lòng quý vị khách hàng quảng cáo đã quá tín nhiệm nhật báo *Ngôn Luận*, hôm nay chúng tôi tạm gác một kỳ đoạn tiếp chuyện bằng tranh

" Kẻ lạ mặt trong tòa nhà bí mật "

Mong bạn đọc thông cảm và thứ lỗi cho

NGÔN LUẬN

Hoa thơm cỏ lạ

— *Kẻ làm giun dế sẽ bị trà đạp.*

SYLVAIN RONDES

— **Luyện tập được đức nhịn nhục tức là đã làm việc nhiều**

GOETH

— *Cha đẻ của sự vinh quang và hạnh phúc là sự làm việc.*

EURIEPID

Tình Em nơi THIÊN ĐƯỜNG

Số 44

Tiểu-thuyết phóng tác của **HOÀNG HẢI THỦY**

(Tiếp theo)

CHƯƠNG XIII

Tôi chối :

— Không — Tôi nuốt nước miếng — Tôi chẳng bảo ông ấy làm gì hết. Tự ông viết thư cho chị. Tôi với ông nói chuyện với nhau về công chuyện làm ăn. Trong khi nói chuyện, chúng tôi có bàn đến một vài việc...

— Và chú kể cho ông ấy biết rằng người chị dâu của chú có ý định đi dạy tiếng Pháp để kiếm tiền ! Có phải thế không ?

Cùng một lúc, tôi cảm thấy nóng ran cả mặt, vừa thấy lạnh toát cả tay chân. Tôi nói :

— Không đúng hẳn như thế...

Nàng hỏi :

— Chắc chú cũng biết rằng khi tôi nói với tôi định đi dạy học là tôi nói đùa chứ ?

Nếu nàng nói đùa thì tại sao bây giờ nàng lại giận tôi quá như thế này ?

— Chú không biết cái hậu quả của việc chú làm. Chú làm tôi đến chết vì xấu hổ.

Nàng quay lưng lại tôi và đi ra cửa sổ.

— Nếu chú muốn làm nhục tôi, chú đã thành công hoàn toàn rồi đó !

Tôi thở dài :

— Tôi không hiểu tại sao chị lại tự kiêu quá như thế

Nàng quay phắt lại :

— Tự kiêu à ?

Đôi mắt nhung của nàng mở rộng, sáng rực, nhìn tôi giận dữ :

— Tại sao chú dám bảo là tôi tự kiêu ?

Tôi nhìn nàng, ngạc nhiên không hiểu bằng cách nào một người đàn bà vừa mới mấy phút trước cười đùa, vui vẻ với tôi... lại đột nhiên trở thành giận dữ đến như thế. Rồi... tôi ngạc nhiên vì thái độ của chính tôi nữa. Sự ngượng nghịu của tôi chợt tan đi. Tôi bước lại gần nàng :

— Phải... tôi bảo là chị tự kiêu... Tôi còn dám nói là chị kiêu ngạo một cách quá đáng nữa. Chuyện này làm cho tôi nhục nhã thì đúng hơn. Chị đâu có nói đùa khi chị nói rằng chị muốn đi dạy tiếng Pháp kiếm ăn ? Câu ấy đâu phải là câu nói đùa ? Chị cũng đừng chối nữa, chị muốn đi dạy học thật...

— Nếu tôi muốn đi dạy học thật thì đã sao ? Chú cho rằng việc đi dạy học kiếm tiền là xấu lắm sao ?

— Với người khác thì không — Tôi thẳng thắn đáp — Nhưng với chị thì khác. Bà Sương Phụ Tôn Đình Huy phải đi dạy học kiếm ăn là một điều nhục nhã cho gia đình họ Tôn. Việc ấy làm cho người ta thấy rằng ông chồng của người góa phụ đã không chịu lo lắng gì cho số phận của vợ. Còn tôi, tôi là Tôn Đình Tuấn... người thừa kế của ông Tôn Đình Huy... tôi không chịu đựng việc ấy. Chị không được đi dạy học. Chị phải nhận số tiền này mỗi tam cá nguyệt. Và khi chị nhận tiền, chị nên nhớ rằng đó không phải là tiền của gia sản họ Tôn, cũng không phải là tiền của tôi, mà chính là tiền của ông chồng quá cố của chị.

Lúc đó, tôi cũng giận dữ không kém gì nàng. Càng nói, cơn giận của tôi càng tăng lên. Tôi không thích phải chịu thua một người đàn bà bé bỏng, yếu đuối, khi người nàng đứng thẳng trước mặt tôi, trừng mắt nhìn tôi và kết án tôi là làm nhục nàng. Tôi cũng không thể chịu được thái độ của nàng, khi nàng không nhận tiền,.. số tiền mà nàng có quyền được hưởng.

Tôi hỏi nàng :

— Chị có hiểu những lời tôi vừa nói với chị không ?

Trong một giây đồng hồ, tôi tưởng là nàng sẽ tát tôi !

Nàng đứng thẳng người, đứng yên, mắt nhìn tôi đăm đăm. Rồi đôi mắt tràn đầy nước mắt, nàng lặng lẽ đi ngang mặt tôi để vào phòng ngủ. Nàng đóng sập cửa lại...

Tôi xuống lầu.

Vào phòng ăn, tôi cho anh Công biết là có lẽ bà Huy sẽ không xuống ăn cơm. Tôi rót một ly rượu Bordeaux và ngồi xuống ghế một mình ở đầu chiếc bàn rộng thênh thang — « Thật là kỳ cục » — Tôi nhủ thầm — « Tánh nết đàn bà họ lạ lùng như vậy ư ? » Chưa bao giờ tôi lại cảm thấy bực tức, giận dữ chán nản cho bằng lúc ấy. Những ngày dài làm việc ngoài đồng trong mùa gặt, những cuộc tranh luận với những tá điền thiếu lúa góp, những cuộc phân xử các vụ tranh tụng lặt vặt giữa những người làm ăn trên phần đất họ Tôn... tất cả những sự vật và đó, đem so sánh, vẫn không làm cho tôi mệt và bực bội bằng năm phút tôi nói chuyện với một người đàn bà vừa phút trước tươi vui mà ngay sau đó đã trở thành thù ghét. Phải chăng vũ khí cuối cùng của người đàn bà bao giờ cũng là nước mắt ? Vì đàn bà họ biết rõ mãnh lực của nước mắt đối với khán giả, tức là là đối với những kẻ đứng nhìn họ khóc.

Tôi uống ly rượu thứ hai. Anh Công lăn quăn săn sóc tôi. Tôi muốn tống anh đi đến tận cùng thế giới cho khuất mắt.

Anh hỏi tôi :

— Bẩm ông, bà Hai mệt ạ ?

Tôi muốn nói cho anh biết là « Bà Hai của anh » chỉ mệt vì nỗi khùng bất tử, và rất có thể trong vài phút đồng hồ nữa, bà sẽ nằng nặc đòi xe để đi ngay về Huế

Nhưng tôi chỉ nói :

— Không, anh ạ. Vì tóc bà chưa ráo nên bà không muốn xuống nhà. Anh bảo thằng Cầu nó bưng cơm lên lầu cho bà.

Đây chính là cái số phận chờ đợi những người đàn ông có vợ. Một tiếng cửa đóng sập, rồi yên lặng, một bữa ăn cô đơn. Sau một ngày làm việc mệt nhọc, viễn ảnh một bữa cơm ngon miệng, một tối vui chuyện trò, ấm cúng, đột nhiên cả ... buồn tan biến đi.

Lúc bận quần áo để xuống ăn cơm, lúc đi trên hành lang đến gõ cửa phòng nàng, tôi vui biết là chừng nào ! Khi thấy nàng ngồi trước gương, mái tóc vấn lên đầy những kẹp, ai biết là lòng tôi tưng bừng ra sao. Lúc ấy, chúng tôi nói chuyện với nhau vui vẻ, thông cảm và hồn nhiên quá. Vậy mà bây giờ tôi phải ngồi một mình trước một đĩa thịt bò vô duyên mà tôi thấy lạ dai như chão rách.

Còn nàng, nàng đang làm gì ? Nàng còn khóc nữa hay thôi ? Nàng nằm trong giường, đèn tắt hết, phòng tối om ? Hay là nàng đã đổi khác rồi ? Nàng điềm nhiên ngồi ăn cơm, đôi mắt ráo hoảnh ? Tôi đâu có thể biết được là nàng đang làm gì hiện giây phút này, nàng ra sao ? Mà tôi cũng không cần biết. Huy có lý khi chàng nói rằng đàn bà chỉ đem phiền nhiễu đến cho đàn ông. Có một điều chắc chắn là : Tôi sẽ không bao giờ lấy vợ !

(CÒN TIẾP)

Ngôn Luận

Ngày thứ Hai 11-6-1962

Tiếp theo V trang 1

Ngày 5-6-62, hồi 17 giờ, chuyến xe lửa hàng hóa Saigòn— Mường mán có trung đội Wickham trollies bộ tống, bị Việt Cộng giật mìn và tấn công tại địa điểm cách Mường Mán 10 cây số về phía Nam. Bên ta có 2 Bảo an chết, 10 bảo an bị thương, 3 xe Wickham, 2 đầu máy xe lửa, 7 goòng bị hư hại, 6 súng, 1 phóng lựu đạn và 1 máy vô tuyến điện bị cháy.

Tiếp theo D trang 1

Đề nghị sửa đổi H.P chỉ được chấp thuận nếu ba phần tư tổng số Dân Biểu tán thành trong một cuộc minh danh và đích thân đầu phiếu

Ban hành

Một khi đề nghị được chấp thuận, thì điều 51 mới được thi hành ngay sau khi thủ tục ban hành được hoàn thành.

Nghĩa là nếu Q.H. chấp thuận, thì dự thảo luật sẽ chuyển đến Tổng Thống trong thời hạn 7 ngày tròn. Thời hạn Tổng Thống ban hành là 30 ngày tròn. Trong trường hợp khẩn cấp do Q.H. tuyên bố thì thời hạn 30 ngày rút xuống còn 7 ngày. Hết thời hạn nói trên nếu Tổng Thống không ban hành hoặc không chuyển hoàn bản văn mà Q. H đã thông qua, bản ấy sẽ đương nhiên thành luật, (nghĩa là đương nhiên có hiệu lực)

Như thế, thủ tục ban hành cho một đề nghị sửa đổi hiến pháp cũng giống như thủ tục ban hành cho các dự án và dự thảo luật đã được Q. H. chấp thuận

Ngay từ pháp nhiệm này

Theo tố thủ tục ghi trên, người ta thấy hiện giờ Q H mới lập xong Ủy Ban để cứu xét về Dự thảo luật. Điều mọi người muốn biết là điều 51 mới có được ban hành kịp để được thi hành ngay cho pháp nhiệm này hay là các vị dân biểu cử tư sẽ làm việc để điều mới có hiệu lực từ pháp nhiệm sau, vì điều 51 có nói rõ :

« Cuộc bầu cử Q.H. mới sẽ cử hành một tháng trước khi pháp nhiệm chấm dứt (1) ».

T.C.

(1) Pháp nhiệm này khởi đầu ngày 1-10-1959 nếu không có chi thay đổi thì chấm dứt ngày 9-10-1962 và nếu có bầu cử Q.H. mới thì cuộc bầu cử sẽ cử hành một tháng trước, nghĩa là ngày 1-9-1962.

Tiếp theo H trang 1

23 Khi gần tới chợ Long Điền, ngựa đâm sầm vào một chiếc xe vận tải, làm xe bị móp đầu và gây thương tích nặng cho hai quân nhân tên Nguyễn văn Hạnh và Dương Sang. Còn ngựa chỉ bị thương. Chủ xe ngựa bị giữ để lập biên bản. (P.V)

Tiếp theo A trang 1

Lại có người Mỹ dính vào vụ đảo chính hụt ở Đại Hàn ?

HÁN THÀNH.— Ô. Witaker, cựu cố vấn của Chính Phủ Tương Miền cho biết ông bị chính phủ Đại Hàn bắt và trục xuất về tội liên can đến một vụ âm mưu lật đổ chế độ quân nhân hiện nay. Ông Witaker cho rằng lời tố cáo ông « đáng tức cười » vì ông không dính tới vụ âm mưu nào như thế cả.

Tiếp theo N trang 1

dương cầm ảo não. Các nhạc công và ca sĩ cũng đến đông đủ nhưng họ đều ngồi chuyện gẫu ở hậu trường không muốn sờ mó vào đàn địch nữa. Nỗi nhạc lên để cho bàn ghế và mấy bức tường nghe ư ?

Trước kia mỗi lần người nữ ca sĩ ngưng tiếng hát là lại có những tràng pháo tay, những tiếng hoan hô rầm trời, nhưng giờ đây chỉ có cái vang âm của lời ca vọng lại.

Ngồi nói chuyện với hai mẹ con bà Cai Gà. Cả hai đều là những người lạc quan nhất thế giới. Bà mẹ thì tin rằng, có lẽ tình trạng này cũng chẳng kéo dài bao lâu. Rồi đây sẽ trường sẽ mở cửa. Còn cô gái, chẳng biết căn cứ vào nguồn tin nào, đã ngong ngóng chờ đợi chính phủ phát cho mỗi cô ... 10.000 đồng để làm phương tiện chuyển nghề. Thật đúng là « giấc mơ hồi hương » !

(11 giờ đêm): Đi sang Đại Nam. Bà Cai Gà tên là Tơ có khác, người lúc nào cũng có vẻ yếu liễu đào tơ, tưởng chừng như gió mạnh thổi cũng bay.

Nơi đây hãy còn phảng phất cái không khí của một tiệm nhảy. Một vài cặp ngồi ngả lưng vào tường tỉ tê trò chuyện. Cô quầy rượu, cả ve đứng xếp hàng mặt mũi phờ phạc.

Bà Cai Gà kể lể :

— Tiệm này nhỏ, không thể so bì với các tiệm lớn được. Mình cần phải giữ khách. Cho nên từ hôm cấm nhảy đầm, em vẫn khuyên các cô ấy chịu khó đi làm cho đúng giờ giấc. Nếu chểnh mảng, khách họ đến chơi, không có ai tiếp, họ chán nản lần sau không đến nữa, thế là mình mất hết khách.

— Thế bây giờ tiền tích kê ra sao ?

— Cái đó là tùy. Khách vẫn mời các cô ngồi bàn rồi thì... (bà Cai Gà chép miệng) thương các em chúng nào thì cho chúng nấy.

— Như vậy tức là biến thành phòng trà rồi đấy ? Nhưng làm sao mà thu dụng được tất cả mấy chục cô ?

— Đâu có được. Em trù tính giữ lại độ bảy tám cô thôi. Và lại nếu có muốn đổi thành phòng trà cũng còn phải mất một thời gian sửa chữa. Ông chủ còn ở Đàlạt chưa về. Ông quản lý không dám tự quyết định.

Có tiếng chân rộn rịch ở phía cầu thang. Mọi người ngước mắt nhìn lên : đi đầu là một vị đội mũ lưỡi trai có nhánh lá, dáng người bệ vệ nhưng trông lại rất hiền lành. Theo sau có một người vận thường phục, cuốn sổ và bút chì cầm nơi tay, thoáng nhìn, nếu là dân mạ cô thì có thể biết ngay đó là một vị rờ xẹt.

Nhân viên rờ xẹt này tiến lại phía quầy rượu, đòi nhà hàng cho xem môn bài bán rượu mạnh. (Cũng nên nhớ rằng một số các Bar Restaurant, Snack Bar, Dancing chỉ có *licence de consommation non alcoolisée* và như thế, trên nguyên tắc không được phép bán rượu mạnh).

Thì ra cách đây chừng 15 phút, có một vị rờ xẹt cải trang làm tay chơi vào uống một ly *Black and White*. Nay người ta mới đột nhập xét hỏi. Cũng may nhà hàng lại có đủ giấy tờ hợp lệ được phép bán rượu mạnh.

Trước khi ra về, vị đội mũ lưỡi trai có cho biết rằng, các cô vũ nữ tuy được phép ngồi tiếp khách, nhưng không được phép chạy bàn, vì sợ khách ghen tỵ rồi sinh đánh lộn. Ông còn nhấn mạnh : « nhân viên rờ-xẹt sẽ đến bất chợt, nếu bắt gặp chạy bàn thì nhà hàng sẽ bị phạt, lúc ấy chớ còn phàn nàn là không báo trước. »

Lời tuyên bố ấy gây ra hai sự phản ứng khác nhau.

Khách chơi :

— Thiệt là khoái tỷ ! Từ nay các em hết chạy bàn nhé. Ngồi đâu là cứ ngồi chết chôn ở đây.

Nhà hàng :

— Rờ xẹt nhiều thế thì sống sao nổi !

(Còn tiếp)

Tiếp theo C trang 1

nhiều hy vọng đoạt giải nhứt. Căn cứ theo các trận đấu vừa rồi, chỉ có Hung mới xứng đáng thắng giải này thôi.

Về làng cầu Nam Mỹ, ô. Mazza cho rằng không có một ngôi sao nào mới lạ và cầu thủ tài danh khi xưa từng tham dự giải vô địch ở Thụy điển năm 1958 đã già thêm 4 tuổi rồi còn gì nữa, tránh sao Nam-Mỹ không xuống dốc.

QUAN ĐIỂM

(Tiếp theo trang 1)

kia mà một mặt chăng cái bẫy liên hiệp và mặt khác lén lút vượt qua ranh - giới và đang gây nên những cuộc chiến - tranh gây loạn. Bằng chiến tranh gây loạn Cộng Sản có thể làm cho đối phương suy nhược, mất dần ưu thế, hầu đối phương vào cái thế phải nỗ lực phải hy sinh gấp bội hoặc đầu hàng dưới hình thức thỏa hiệp với giặc. Để cho Cộng ản chuyển được cuộc xâm lược của chúng từ chiến thuật gây loạn sang chiến thuật liên hiệp tức là sửa soạn sự đầu hàng trọn vẹn vậy.

Bản chất của chiến tranh chống Cộng là chính trị. Cho nên nếu quá chú trọng đến quân sự mà quên mất chính trị ấy là tạo điều kiện để cho địch sử dụng cái sở trường của chúng. Đó là một sự thực. Vì thế mà tại Âu châu, Đông Đức sợ liên hiệp với Tây Đức nhưng tại Á Châu Lào Cộng bằng lòng liên hiệp với Hoàng Gia và Trung Cộng thì ve vãn liên hiệp với Đài Bắc.

NGÔN LUẬN

LỜI CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ : Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà và thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu, gửi lời phân ưu và đưa đám phu quân, thân phụ, tổ phụ, tằng tổ phụ chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-VĂN-ĐỘ

đã thất lộc ngày 5-6-1962 hưởng thọ 78 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà và thân bằng quyến thuộc lượng tình tha thứ cho.

Bà quả phụ : Nguyễn-văn-Độ

Các con : Nguyễn-hữu-Phiêm, Nguyễn-hữu-Nguyên, Nguyễn-hữu-Trạc, Nguyễn-hữu-Đạm, Nguyễn-hữu-Lưu, Nguyễn-hữu-Vinh, Nguyễn-hữu-Bảng, Nguyễn-thị-An, Nguyễn-thị-Hoàn

đồng tang gia bái tạ.

TRƯỜNG **TRUNG-THU**
214/2 Phan - đình - Phùng
NGÀY 18-6-1962 KHAI GIẢNG
• LỚP TRIẾT ĐỆ NHẤT Niên Khóa 62-63, G.s. Trần-B.-Lan
• LỚP PHÁP VĂN ĐỆ NHỊ (*Luyện thi kỳ nhì*)
G. S. Nguyễn-văn-Linh
— *Phải ghi tên giữ chỗ trước.*

Thuốc đau tim số 58
Do máu huyết nóng nhiệt, lo lắng buồn rầu thái quá, tim đập mạnh hồi hộp, chóng mặt, xây xẩm, ... trái tim nở lớn ngộp hơi, ụa khan, sau lăng hay quên, mất ngủ, ... bao sợ hãi hão hão mệt.
ĐÔNG Y-SĨ KIÊM ĐÔNG DƯỢC SĨ
NGUYỄN-VĂN-CUNG
80 đường Pasteur SAIGON (Pellerin cũ) Đ.T. 23.692
Chuyên môn trị bịnh hậu : Bịnh đau phổi, tim, thận, máu huyết bạch đái, thai nghén, bịnh tê Sai, phong đơn, phong tình và các thứ nóng ban, các thứ phong đàm, phong xuội của trẻ em.
Xem mạch mỗi ngày, chủ nhựt nghỉ

BCK TRỊ BỊNH ĐAU BAO TỬ ĐAU RUỘT Ợ CHUA SÌNH BỤNG

PHỤ-HUYNH HỌC SINH CẦN BIẾT :
14-6-62 Đúng 7g30 Khai Giảng Lớp ĐỆ TỨ ĐẶC BIỆT
Thi đậu mới thanh toán học phí, mời người Lớn đến thương lượng (vào trễ không thâu). Ghi tên tại : 29, Trần-quang-Khải, Đakao. G.P. số 5455 GD/HV.4. có Lớp PHÁP VĂN BỔ TÚC đủ trình độ cho học sinh thiếu căn bản.

Tr. VƯƠNG-GIA-CẦN 46 Phan-thanh-Giản — Đakao
15 - 7 KHAI GIẢNG
• Tứ học lại — Toán-Lý-Hóa-Sinh-ngữ
CHIỀU — NHỊ — TỨ (6 giờ toán — 4 lý hóa)

Trung - Học **TRƯỜNG-SƠN**
129 — Lê-văn-Duyệt — Saigòn
TOÁN LÝ - HÓA
1) 11-6-62 3 giờ chiều khai giảng : Tú-Tài I A và B khóa 2 (6g. Toán + 4g. Lý-Hóa 1 tuần).
2) 15-6-62 4g. chiều khai giảng : Đệ-Nhị A và B.
Chi tên và hỏi chi tiết tại văn phòng sáng và chiều

TIN MỪNG

Được hồng thiếp báo tin tới ngày 11-6-1962 hai bạn TRẦN THÁI HỒNG và VÕ THƯ CƯU vâng lệnh song thân làm lễ thành hôn tại Trúc Giang.

Thành thực chia vui cùng hai họ TRẦN - VÕ và chúc mừng hai bạn HỒNG - CƯU trăm năm hạnh phúc.

Đoan—Huy—Ngọc—Huyền
Giới—Nùng —Nhân —Trợ.

Tin mừng

Chúng tôi vừa nhận được thiếp báo tin lễ đính hôn của bạn **NGHIÊM-XUÂN-TUẤN** với cô **NGUYỄN-THỊ-MỸ-HẠNH.**

Xin thành thực chúc mừng hai bạn.

BÙI-THỊ-MINH-TÂM
BÙI-QUÝ-LÂM
TRẦN-VĂN-DƯƠNG
TRẦN-VĂN-KHANG
NGUYỄN-NGỌC-HẢI

TIN MỪNG

Được tin đến ngày 11-6-1962 bạn **NGUYỄN VĂN CAI** sẽ làm lễ thành hôn cùng cô **LÂM THỊ NGỌC LAN** tại Sa Đéc. Nhân dịp vui mừng, xin chúc tân lang và tân giai nhân bên duyên.

VÕ VĂN NHẬN
Hiệu Trưởng Trung học
Công Lập Long Khánh

Lời cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý cụ, quý ông, quý bà, quý cô và thân bằng quyến thuộc đã thương yêu chia buồn, phúng điếu và đưa đám vợ và mẹ chúng tôi là

Bà **HOÀNG-GIA-HỢP**
Nhủ danh **Trịnh-thị-Chi**

mệnh chung ngày 2-6-62 và an táng ngày 5-6-62.

Trong lúc tang gia bối rối có điều sơ xuất kính xin quý vị lượng tình tha thứ.

Bác sỹ Hoàng gia Hợp và các con

Chia buồn

Được tin cụ **PHAN-VĂN-LỮ** thân phụ ông **PHAN-VĂN-TRINH** đã mệnh chung ngày 5-6-62 tại Long Xuyên. Chúng tôi thành thật chia buồn với ông PHAN-VĂN-TRINH cùng tang quyến và kính chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi cực lạc.

Ô. Ô. Nguyễn-đức-Hưng
Nguyễn-văn-Diệu.

Trường **ANH-NGỮ TRẦN-GIA-ĐỘ**
420 Trần - quý - Cáp Saigon
Juin 62 mở nhiều lớp mới đủ trình độ đi thi và đi làm. Lower đề thi Décember 62. Văn phạm luyện dịch cho tú tài. Đặc biệt có lớp Hè Sáng—Chiều—Tối đủ trình độ cho học sinh các trường muốn bổ túc sinh ngữ Do ban Giáo-sư Anh và Việt đại học hướng dẫn.

Trường **VĂN-LANG** 214/30 Trần-qg.-Khải Tân-Định
• CÁC LỚP SÁNG ĐÃ HẾT CHỖ
4 giờ chiều **15-6-1962** Mở thêm : Đệ Nhị B (Anh) — Đệ Tam (Anh, Pháp) — ĐỆ TỨ, NGŨ, LỤC
• 1-7-1962 mở thêm các lớp : ĐỆ THẤT, ĐỆ NHỊ học lại (A. B)

TIN TỨC GIỚI PHỤ-NỮ CẦN BIẾT
Nhiều bà có kiếm hỏi các bác sĩ khi thấy tóc khô, rụng nhiều và đầu có gàu. Tìm hiểu nguyên nhân là các bà có thường gội đầu bằng xà bông hay bằng dầu gội đầu thứ xấu. Lại có nhiều nơi ham lời, dùng xà bông nấu với nước và pha chút dầu thơm để gội đầu cho khách hàng. Xà bông có chất soude làm hại tóc và da đầu.
Muốn giữ mái tóc mềm mại, không rụng tóc và sạch gàu, các bà cô nên dùng những sản phẩm gội đầu : Vogue de PARIS (đựng trong chai) và SIBON (đựng trong tube). Những sản phẩm này do các vị dược-sĩ, kỹ-sư hóa học nghiên cứu, chế tạo kỹ-lưỡng và được viện Pasteur khảo nghiệm, công nhận là tốt hảo hạng.
Mỗi khi đi làm tóc, các bà nên mang theo trong ví một tube SIBON để gội đầu.
Có bán tại **Pharmacie DUNG** 79 Đoàn-thị-Điểm, Saigòn, hiệu **TRƯỜNG-THÁI** 12 Lãn-Ông, Chợ-Lớn và các tiệm Bazars Saigòn — Chợ-Lớn.
Tổng đại lý bán sỉ bán lẻ : Bà TÙNG 146/15, đường Hiền-Vương Saigòn — Cần đại lý các tỉnh.

21-6 Mở lớp Lý-Hóa Đệ-Nhất A.B
G.S Lương-duyên-Trinh — Học CHIỀU và TỐI. Miễn phí tháng 6. Nhận học sinh ghi tên trước tại VIỆT - NAM HỌC - ĐƯỜNG — 38 Đặng Tất Tân-Định —

14-6 g.s. NGUYỄN-LUNG
Khai Giảng lớp TOÁN LÝ HÓA ĐỆ TỨ tại Tư Thục KIẾN-THIẾT 223/4 Phan-đình-Phùng Saigon.

PALUCIDE SỐT RÉT — RÉT RUN — NHỨC MỎI

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng quảng cáo mục Rao Vặt : *Từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.*

ĐÃ PHÁT HÀNH
NHỚ THƯƠNG
Thơ HOÀNG-NGỌC-LIÊN

SALON XUÂN QUANG mua bán đủ các loại xe, nhà phố, đất HOA HỒNG RẤT NHẸ — 354 Phan-thanh-Giản Saigòn.

DẠY ĐỦ CÁC LỚP Từ MATERNELLE 12è, 11è, 10è đến 7è. Có lớp 12è, 11è chiều. Giáo viên PHÁP - VIỆT. THÁI - SAN 356 Phan thanh Giản— Saigòn.

Quần áo trẻ hiệu ĐỨC MINH (chợ cũ) số 65 Ngô-đức-Kế Saigòn có sẵn các thứ quần áo cho các em học sinh trai và gái để nhập trường. Vải tốt — May kỹ — Giá rẻ.

Dạy Guitare Phương pháp dẫn dị nhanh chóng. Học Guitare HAW. 100đ một tháng Mua Guitare điện giá cao. Bán rẻ Electrophone. Hỏi Ô. THỌ 94 Trần quang Khải, Tân Định - (Buổi tối).

TƯ - THỤC **Đạt-Đức**
73 đại lộ Chi Lăng Gia Định
1-6-62 đã mở 1 Nhị B, 1 Tam B sáng.
11-6-62 sẽ mở 1 Nhị A chiều 280$ 1 Tam A chiều 190$.

ĐÃ PHÁT HÀNH
DẠ HỘI MÙA XUÂN
Thơ của HUY LỰC

Trà ngon quý vị mua trà SEN, trà SÓI, thứ thiệt, dùng về việc Hỏi, Cưới, chỉ lại tiệm VẠN THÁI nhãn con Công múa, 678 Phan thanh Giản (cửa Vườn bà lớn) Saigòn, là tin nhiệm hơn cả, có đủ chai, gói, hộp, trình bày trang nhã.

Hãy gởi con cho Bà Giáo Việt Pháp Bouncfon 82 Yên Đỗ Bà mẹ kinh nghiệm và siêu dịu bảo đảm giày giờ các em nhỏ từ 4 tuổi tới 11e kết quả tốt đẹp để thi vào các trường Pháp. Cia de répétition pour classes 10e-9e-8e et 7e.

Bán Nhà có gác, vách tường 3m60x12m. Đủ tiện nghi. Hỏi Hẻm 128, số 126/1C Nguyễn cư Trinh, Saigòn.

Cho mướn phố mới và phố trống kiểu mới 4,5X22. Vùng Tân sơn nhứt đường Thoại-ngọc-Hầu : Yên tịnh, an ninh. Xin hỏi : 24/2 hẻm Nguyễn-minh-Chiếu Tân sơn hòa (sau hãng bóng Bạch-Tuyết).

Cần bán phố rộng, gạch bông đầy đủ tiện nghi, có lầu phía sau, có chỗ để xe. Hỏi 96/14 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán (không đất) 218D Đường Hồng thập tự ngang bộ y tế . 210 ngàn .

Bán 1 bộ cửa sắt và cây bề cao 2m58, bề ngang 3m17. Hỏi 4D Hùng Vương Trị Nghè.

Nhật ký Sinh Viên Học Sinh đã phát hành khắp nơi. Dành riêng cho niên khóa mới 62-63.

Mất chứng chỉ tú tài I và II. Ai lượm được xin trao lại : Nguyễn-văn-Toan 282 Bà Hai-bà-Trưng Saigon. Xin hậu tạ.

15đ. hớt tóc sấy. Phòng LẠNH Huy Hoàng 175 Nguyễn Cư Trinh Saigon nơi tập trung thợ cừ nhất Thủ Đô, nấu ép nhuộm toàn thuốc Hoa Kỳ bảo đảm tóc đen bóng tự nhiên. Nhiều kiểu mới nhất 1962. Học sinh giá đặc biệt.

Dạy riêng Pháp. Toán thi T.H.Đ.N.C. và Brevet. Hỏi 126/1 Bùi thị Xuân — Saigon.

Phố bán Bán 1 căn nhà và đất Mặt tiền 4mx20m. Hỏi số 8 đường Bùi Chu Sài gòn.

Đã có bán tại các tiệm sách 10đ. một bộ chữ AFC. có hình thú vật, rất hữu ích cho trẻ em mới học vỡ lòng. Mua sỉ tại Kim Hưng 63 Pasteur Saigon.

FOTOCOPY Rẻ nhất, lấy ngay, đủ loại máy 71/1 Ng-Huệ Saigòn (Hành lang Ciné). Cần mua giấy Thermo Fax, Gevacopy (N), Copypaper.

Café Đức 96 Lê v. Duyệt nối dài gần Ngã Ba Ông Tạ Sài gòn, trang hoàng thanh nhã, tiếp đón lịch sự. Quý khách tới thưởng thức Cafe phin sẽ hài lòng. Bán hiệu mua Café sống, bán sỉ và lẻ Café Bột nguyên chất. Giá 144$, một kí.

Nhà bán luôn đất, 5mx20m 4 buồng, điện nước riêng, có sân để xe đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Giá 270.000$. Hỏi 36 Lô 17 Hồ Tâm Chi Lăng Gia định.

Station Shell 90 Hai Bà Trưng (sau nhà Dây thép). Rửa xe sạch vì có Teepol nhập cảng không hại sơn, bền màu. Dầu mỡ tốt nhất.

Nhà bán và sang, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 154 Lê Lai Saigon

Bán villas song lập, bê-tông, mặt tiền, kiến trúc mới nhiều phòng rộng rãi, khu yên tĩnh, có thể cho Mỹ thuê mỗi Villa 35—40 ngàn đồng một tháng. Hỏi ông TAI 96-98 đường Ng-huỳnh Đức, Chợlớn, khu chợ Hòa Bình Cholon (trong giờ làm việc) hoặc bà Tùng 146/15 Hiền Vương Saigon.

Muốn bán Radio, Magnéto, Ampli, v.v. thật lẹ ở đâu? 460, Hai bà Trưng Tél 736 Saigon. Nơi nhận gửi bán đủ loại Radio. Bán lẹ, hoa hồng nhẹ. Nhận sửa lại máy hư, sau khi bán mới trừ tiền. Sửa Radio tận nhà. Mua lại Radio Transistor đĩa microsillon còn mới. Bán nhiều đĩa microsillon.

Bán gấp Villa P.Đ. Phùng 325m2 đất, 2 phòng ngủ, có nhà xe, 650 ngàn. Hỏi 20 Hồ huấn Nghiệp, Đ.T. 333.

Cần mua nhiều Lambretta 150 Xin hỏi hay biên thư cho : Chi-Cao 254 Hồng Thập Tự Saigòn.

PHÁP VĂN BUỔI SÁNG
Từ vỡ lòng đến 7è luyện nói viết giỏi để thi THĐNC và riêng cho người lớn để sau học nghề do Giáo sư Lycée kinh nghiệm lâu năm chỉ dẫn. Kết quả bảo đảm 3 tháng đầu. Có xe đưa rước ở Everest căn 1402 số 8, đường Nguyễn văn Tráng gần ngã sáu Saigòn từ 8 đến 10 giờ.

Cần 1 người đàn ông đứng tuổi (33 tuổi trở lên) hay 1 cô giáo để kèm trẻ em tại tư gia chương trình Pháp từ 7è đến 5è. Nơi dạy : Chợlớn. Hỏi nơi 145/12/18 Nguyễn thiện Thuật Saigòn từ 17 giờ 30 đến 21g. (Dạy học ban ngày)

Sang gấp một căn phố có đủ đèn, nước, tiền nhà mỗi tháng 100$ hỏi 80/7 Mạc đĩnh Chi Saigon.

100% trắng hơn xà bông Bột giặt nguyên chất 30$ kilo HỒNG LIÊN 134 Trần quang Khải — Sài gòn.

Bán gấp 1 xe Peugeot 203 đời NBH xe nhà, ít đi, giá rẻ. Hỏi 321 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Nhà cho thuê. Đủ tiện nghi : điện nước. Giá rẻ. Hỏi 380/13A Công Lý Saigòn

TƯ-THỤC CHUYÊN-NGHIỆP
KIẾN - TẠO
174 Đ.L. Chi-Lăng Phú-Nhuận (Saigon)—G.P. 238/KTHV/KHT/2
15-6-1962 Sẽ khai giảng :
Các lớp NGÀY và TỐI
● Vẽ Họa-Đồ ● Lập Chiết-Tính
● Lập Đồ-Án ● Thực - Nghiệm Công-Tác thuộc Công - Tác Công-chánh và Nhà Cửa. Do Hiệu-Trưởng đích thân chỉ dẫn. Phương pháp mới. Thành nghề sau 3 tháng. Xin mời đến ghi tên ngay vì ngày Khai Giảng không thay đổi.

Đất bán lô nhỏ gần Cao-đồng-Hưng. Xin hỏi số 72 đường Lê-quang-Định, Gia-Định.

Nhà bán Rộng 5m, sâu 25m đủ điện nước, chỗ buôn bán : 85.000 đồng 404 Lê-văn-Duyệt nối dài

Bán gấp ! Một căn nhà đủ tiện nghi gần bến xe lục tỉnh 3m x 15m giá 50.000đ, do nơi 552 Bà Hạt Chợlớn, xin miễn trung gian.

Mỹ viện UỐN TÓC. 33 đại lộ Lê Lợi, lầu 2 Saigòn, Studio 8. Thuốc Âu Mỹ. Giá phải chăng.

Anh văn sơ cấp Trung cấp đợt 1 đã hết chỗ. 15-6-62 Khai giảng đợt 2 đủ các lớp Bổ túc và Luyện thi. Học phí nhẹ. Có g.s. Anh Mỹ luyện giọng. Kết quả thực sự. Hỏi thể lệ và ghi tên tại Lớp tối VĂN - HIẾN 68/29 Tr.Q.Khải Tân định (gần rạp Văn-Hoa).

Bạn trẻ đón đọc
Chuyện giải trí Đông Âu do một nhóm nhà văn, nhà giáo biên soạn : hấp dẫn, vui tươi, lành mạnh hướng dẫn và giáo dục tuổi trẻ.
Xuất bản hàng tuần vào ngày thứ năm
Do nhà in Hợp Hưng 349 Nguyễn thiện Thuật Saigon ấn hành và xuất bản.

Cần mua lại máy bơm nước Điện 3 giây. Hoặc 2 ngựa Hỏi Phó 79,79 Võ Tánh Saigòn

Sang 1 căn nhà 2 phòng đủ tiện nghi có sân khu yên tĩnh hỏi 875/3 Trần hưng Đạo Chợlớn từ 4 giờ tới 6g chiều.

Bán Vespa EB-0850 ít đi — Tủ lạnh hiệu Electrolux cỡ lớn. 212/16 Trần quang Khải ngang cửa hàng sao.

Phố bán gấp
47.000$, lợp ngói, vách tường, lót gạch bông 3mx8m tiện giao thông, có gát bên trong. hỏi đường Hiền Vương, Hẻm 164/4 Tân tịnh.

Taunus 17m ... luxe NBV màu ngọc thạch và trắng Hỏi : 14 Nguyễn an Ninh Saigon

Nhà sang đủ tiện nghi Trung tâm Đô thành. Xin hỏi 15/3 Trần hưng Đạo Saigòn chỉ dẫn.

Cần Nếu quý vị cần một nơi học tối đứng đắn, tin cậy, xin mời lại Trung, Tiểu học tư thục Nguyễn Huệ 17/17 Yên Đỗ. Lớp ngày và tối.

Bán rẻ 2 xe Simca 9-1 du lịch BK taxi — 1 ... làm hãng thuê 500đ Giờ làm : 33-A Nguyễn trung Trực (Filippini) Saigòn. Giờ nghỉ : 160 Lê quang Định C.Đ hay đổi Vespa, Lambretta.

Bán Xe chevrolet NBN 442 toàn hảo. Hỏi Garages Charner 131 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Bán một căn nhà trệt luôn đất đủ tiện nghi—1 Vespa cũ. Hỏi 87/14 đường Phát Diệm Saigòn.

Mất một giỏ Nylon màu tím ngày 8-6-1962 trong đựng thẻ căn cước và các thứ giấy tờ khác. Ai lượm được xin đem đến 18, chợ Trương-minh-Giảng Saigòn xin hậu tạ.

Bán nhà ở bến Phạm thế Hiển, chỗ mát mẻ, đất thuê, nhà cất kỹ chắc, rộng 3mx11m (nền 4mx16m), lợp Fibro-ciment, có trần, lót gạch bông, trước có sân xi măng 3m x 4m, giá 35.000$. Hỏi 474/18, đường Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Nhà bán đường Phát Diệm Nhà trên gạch ngói. 3mx17, đèn nước, cầu tiêu riêng, có cửa hậu. Nhà dưới riêng, vách 2m80x10m có lầu 10m, sân phơi đồ. Xin do 73/16 Phát Diệm.

Rao vặt *là phản ảnh của cuộc sống hàng ngày. Cứ mỗi lời rao được đăng là lại 1 tòa nhà đổi chủ, 1 món đồ sang tay, 1 người có việc làm, 1 lớp thêm học trò..*

VIỆT-NAM HỌC-ĐƯỜNG *38 Đặng-Tất (Tân-Định)* **11-6 mở thêm:**
— SÁNG CHIỀU TỐI : II A5, II B6, III AB2, IV3, IV4 : Học phí tháng 6 thâu phân nửa
— LUYỆN THI TÚ TÀI I AB Khóa 2 (Chiều và Tối) : Giáo sư : LƯƠNG-DUYÊN-TRINH
Học sinh Đệ Nhị và Đệ Tứ : 5.000 tờ thể lệ mới thi Tú Tài I AB và T.H.Đ.N.C. đầy đủ chi tiết tặng các bạn, hỏi lấy tại văn phòng.

LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I A-B
14 giờ mỗi tuần
Môn học : Việt, Toán, Lý - Hóa
KHAI GIẢNG : 14-6-1962
Xem chi tiết và ghi tên tại :
Trường Trung - Học HƯNG - ĐẠO
125, Cống - Quỳnh Sàigòn — Đ.T.24.797

In tại nhà in riêng của NGÔN LUẬN 86 Lê-Lai—SAIGON
Giám đốc trị sự : LÊ TÂM VIỆT — Quản lý : NGUYỄN NHƯ CƯƠNG
Ngân phiếu xin đề tên ông NGUYỄN NHƯ CƯƠNG

TRUNG HỌC TƯ - THỤC **THÁNH THOMAS**
ĐỆ I và ĐỆ II CẤP
698 Trương-minh-Giảng, Sàigòn — Đ. T. 25.907
Hiệu-Trưởng : L.M. Hoàng-kim-Thao O.P.
Giấy phép số 2738/GD/HV/NĐ ngày 28-1-1958 — Nghị-Định số 828/GD/HV/NĐ ngày 16-5-1960
Trường THÁNH THOMAS do các Cha Dòng ĐAMINH điều khiển và hoạt động tại Vũng-Tàu, nay di chuyển về Saigon số 698 Trương-minh-Giảng.
Khai giảng : 2-7-62 Các lớp : THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ : Anh-Pháp — ĐỆ TAM C Anh-văn — ĐỆ NHỊ C Pháp-văn
CHỈ NHẬN NAM SINH

CUỘC VUI BUỔI TỐI

Ở đâu nơi giải trí lành mạnh và thanh lịch ?
ANH VŨ 43 BÙI VIỆN SÀI GÒN Đ.T. 24617

Nơi giải trí lành mạnh, và vui tươi, tập trung hầu hết các nam nữ nghệ sĩ thượng thặng. Ca sĩ thường trực : Thái Thanh, Thanh Thúy, Lệ Thanh, Bích Chiêu, Trúc Mai, Tuyết Mai, Ngân Hà, Linh Đa, Triệu Mẫn, Minh Hiếu, Thanh Lan, Tuyết Thu, Mộng Xuân Lan, Đào Hoa Nữ, Kiều Loan, Khánh Ly.
— Trần văn Trạch, Duy Khánh, Việt Ấn, Thanh Hùng
— Em bé Phương Lan, Phương Mai.
Vũ Bộ Lưu Bình Hồng, Nguyễn Thống, Xuân Thu, Song Kim. Ban hợp ca Thăng Long, Thời Đại, Phong Vũ, Rock Hương Xuân.

ĐẠI - NAM
La Vallée des Géants
(Thung lũng cây cổ thụ)
Kirk Douglas - Patricia Wymore
Eve Miller - Màu Technicolor
Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt Hoa

Phòng trà **ĐỨC - QUỲNH**
19 Cao-Thắng — Có máy lạnh
Với các cô : Song Kim, Kiều Mai, Băng Tâm, Kim Chi, Mặc Lan, Mộng-x-Lan, Thiên Thu, Thanh Hương.

REX CHIẾU ĐỘC QUYỀN — Phim chọn lọc
FANNY
Leslie Caron — Maurice Chevalier — Horts Buchholz — Charles Boyer — Màu Technicolor — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa ngữ

EDEN
Un Certain Mr Jo
với Michel Simon
Nói tiếng Pháp
Phụ đề Việt và Hoa Ngữ

MAJESTIC SAIGON
Chiếu độc quyền **MON ONCLE**
Jean Pierre Zola. Adrienne Servantie
Tô màu. Nói tiếng Pháp. Phụ đề VN

KINH ĐÔ
Le Masque
(Móng vuốt của Hồn Ma)
Phim trinh thám ly kỳ bí mật
Vincent Price — Agnès Moorehead
Vistavision Nói tiếng Pháp phụ đề VN

CASINO SAIGON
Le Masque
(Móng vuốt của Hồn ma)
Phim trinh thám ly kỳ, hồi hộp.
Vincent Price —Agnes Moorehead
Vistavision, Nói T. Pháp, Phụ đề VN

DIÊN HỒNG
Đặc biệt Quân nhân H.S. 10đ
1) Vụ án 39 bực thềm (Les 39 Marches) Kenneith Moore Taina Elg Tô màu 2) Trên đường về (La chevauchée du retour)

VIỆT LONG
Chiếu đến hết ngày thứ Tư 13-6-62
Từ chiến trên cầu sông Kwai
Màn ảnh Scope-Nói tiếng Việt Nam
Chiếu lần đầu tiên từ Thứ Năm 14-6 : Yêu cuồng, sống vội.

THANH BÌNH (*Máy lạnh*)
11-6 T.T. 8g tối 19g — 5đ — 10đ
Le Général Ennemi
Phục hận thù
Van Johnson — Phụ đề V.N.
Xuất tối Thành Được - Út Bạch Lan

KINH THÀNH
Màu tím hoa sim
(La Violetera)
Với : Sarita Montiel — Raf Vallone
Phim màu, — Nói tiếng Pháp, — Phụ đề V.N.
Từ 12-6 : Monstres de l'Ile en Feu

CASINO DAKAO
Kể từ thứ Ba 5-6-62.
Doris Day, Rex Harrison, John Gavin
Ai là kẻ mưu sát ?
(Piège à Minuit — Midnight Lace)
Phim màu Nói tiếng Pháp Phụ đề VN

KHẢI HOÀN
Đặc biệt Quân nhân Học sinh 15$
ĐÒ CHIỀU (Lỡ bước sang ngang)
chiếu hết thứ Tư 13-6-62
Xuất tối 21g. có phụ diễn Tân-nhạc
Từ 14-6 Yêu Cuồng Sống Vội

VĂN - HOA (Máy lạnh)
Giá vé bình dân : 90$ — 30$
Ban ngày Quân nhân Học sinh 15$
Đò chiều (*Lỡ bước sang ngang*)
Từ 14-6 : Yêu cuồng, sống vội.

KIM-CHÂU
Chiếu độc quyền từ 31-5-62
Tình yêu và kiếm thép
Orson Welles-Eleonore Rossi Drago
Massimo Serato — Pierre Cressoy
Totalscope, Tô màu, Phụ đề V. N.

HỒNG-BÀNG
90 Pasteur. T.T. từ 9H đến 23H
Phim Nhựt Bổn chiếu lần đầu tiên
Từ chiến trên cầu sông Kwai
Hình nổi Daeicope — Nói tiếng Việt
Phụ chiếu : L'enfer du Pacifique

NAM-VIỆT
RIO BRAVO
Ricky Nelson — Màu Technicolor
Nói tiếng Pháp — Phụ đề V.N.
Phụ chiếu 1 phim màu :
Sự tích con cá vàng

MODERNE
Le clown et l'enfant
(10 tuần trong gánh xiếc)
Xuất phẩm tô màu của Walt Disney
với chú khỉ tinh ranh Stubbs
Tô màu. Nói t. Pháp. Phụ đề V.N.

VĨNH LỢI
L'omme aux doigts magiques
Liberace — Jeanne Dru
Dorthy Malone — Màu Technicolor
Nói tiếng Pháp — Phụ đề V.N.

LONG-VÂN
643 Phan thanh Giản Gần ngã bảy
Caravane vers le Soleil
Jeff Chandler — Susan Hayward
Technicolor — Nói tiếng Pháp — Phụ đề V.N.